悪魔事典 4

巣山真也

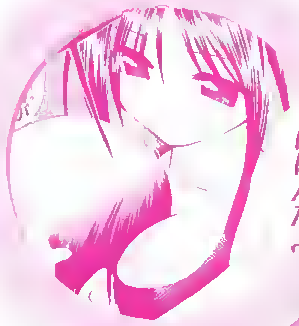
SUYAMA SHINYA

GANGAN COMICS

GC 悪魔事典 4

巣山真也

SQUARE ENIX



奇妙な恋愛オタク、
悪い魔ヴェイン登場!
アーテリーとの間に隠された
因縁とは…!?

GC
ガンガンコミックス
SQUARE ENIX.

巣山真也（すやましんや）

話を作る時。
「やるならとことん」を心がけているせいか、
時たまやり過ぎてしまうことがあります。
（ここには書けないネタを作ってしまった時も…）。
つまりこの巻に水着が多いのもそのせいです。
決して水着が描きたかったとかそういうワケではないんです、
ええ　決して。

悪魔事典 4

巣山真也

SUYAMA SHINYA

GANGAN COMICS

GC

悪魔事典 4

巣山真也

SE

0542

9784757511415

1929979003906

ISBN4-7575-1141-8

C9979 ¥390E

雑誌48116-48

定価：本体390円＋税

SQUARE ENIX.

相棒も悪魔オタク、
吸い魔ヴェイン登場！
アーテリーとの間に隠された
因縁とは…!?

GC
ガンガンコミックス

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

悪魔事典 4

巣山真也

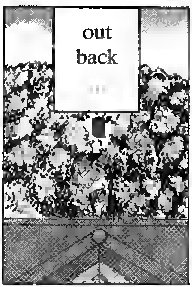
AKUMA JITEN #4

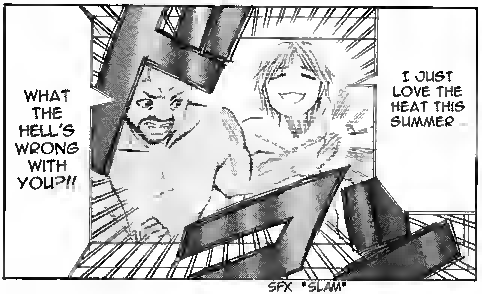
CONTENTS:

CHAPTER 18: I LOVE YOU, BUT I HATE YOU.
CHAPTER 19: IT'S SUMMER! IT'S THE SEA! AND...
CHAPTER 20: FOR YOU, MY BELOVED
CHAPTER 21: EVIL BREAKER (BEGINNING)
CHAPTER 22: EVIL BREAKER (ENDING)
CHAPTER 23: THAT LOVEY DOVEY FEELING?
SIDE STORY

among others live
The house where Mayuzumi Hiroyuki

HEHE...
HE...


out back

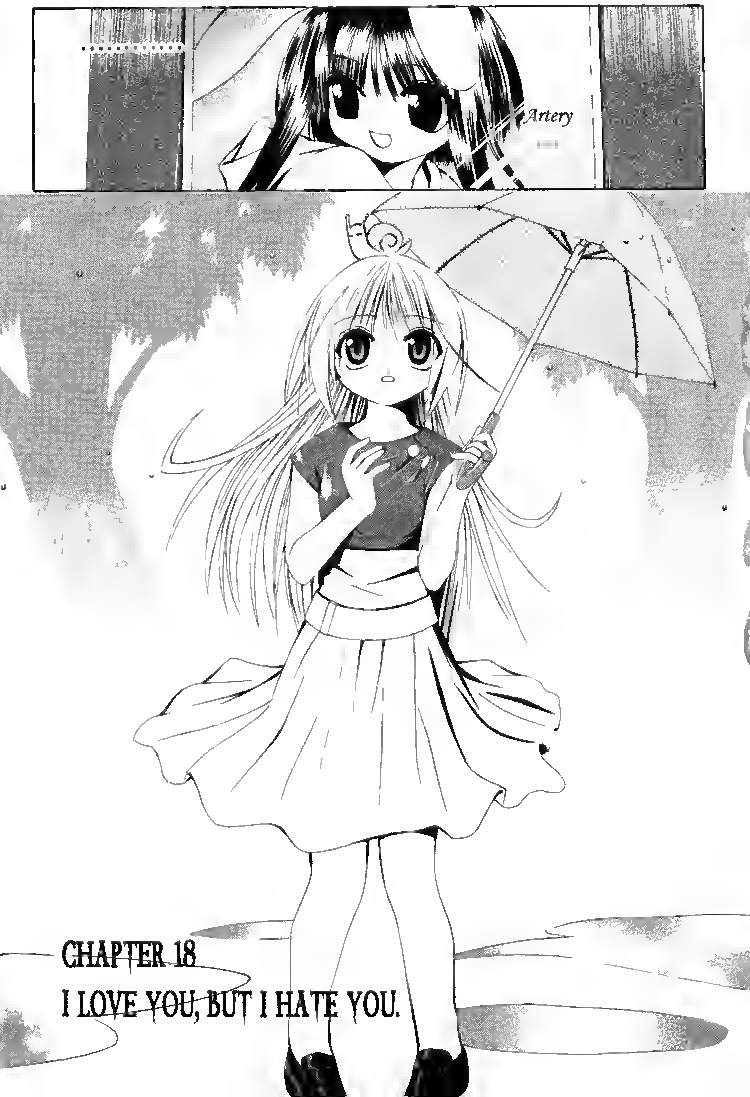

WHAT THE HELL'S WRONG WITH YOU?!!
I JUST LOVE THE HEAT THIS SUMMER

SFX "SLAM"

HA HAHA-
HAHAHA-
cough cough

UH...
OOO
...?!!!

C...
lack...
MAY I ASK SOME-THING?
L...
OOM...
WHAT MIGHT THAT BE?
.....
FREY
HEY ..
Hehe ...
HA HA HA!
.....
WHAT 'CHA THINK? CUTE, HUH?
THOUGH YOU'RE PRETTY CUTE YOURSELF.
OH HER?
THE GIRL . . IN THIS PICTURE...
HER NAME IS ARTERY.
THAT'S MILKY'S FAMILIAR.



CHAPTER 18

I LOVE YOU, BUT I HATE YOU.

point
point
WHY ASK ME...?
WHAT DO YOU THINK?
SHE'S BEEN LIKE THIS EVER SINCE I CAME BACK FROM DOING ERRANDS .....
TSU
A
I KNOW SHE'S TRYING TO SAY SOMETHING, BUT...
I KNOW EXACTLY WHAT YOU'RE TRYING TO SAY...
IS THAT IT, ARTERY?
I SEE ...
NOD
NOD
.... AI....?
HMM?
IS
WHAT'S THE MATTER, ARTERY?
A L

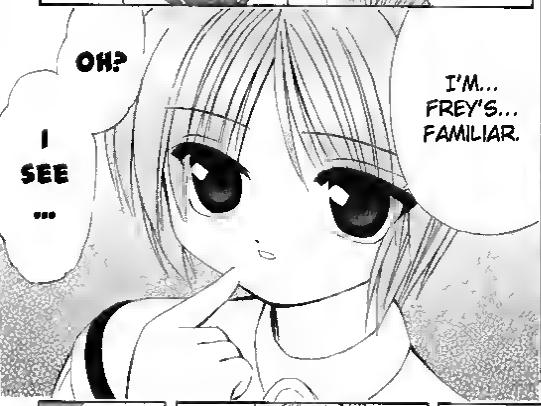
SFX "SQUEEZE"
You're saying that you are being deprived of love!
In that case, let me give you a big hug.
I DON'T THINK THAT'S IT...
SFX "SLAM"
A.....
Artery.. hit.. me
Oh, I don't expect that
SHE .. SHE'S...
THERE'S NO NEED FOR YOU TO SAY IT...
A... A...
SH-SHE'S ....
SHE?
.....
SFX "TURNING HEAD TO LOOK"

SFX. *THE 'DON' HERE IS JUST A SFX TO DRAW ATTENTION*
VEIN...
EEK...
V-V-V
SOMEONE YOU KNOW?
OH... WHO'S SHE, ARTERY?
LONG TIME NO SEE ...
.....
Whirl
NO...
AH...
I
I'M A FRIEND ...

OH, HOW NICE OF YOU TO COME.
NOD
OF ARTERY?
A FRIEND?

FREY?
I HEARD FROM FREY

H-HOW DID YOU ...
HOW DID YOU KNOW WHERE I LIVE...?


OH?
I SEE ...
I'M... FREY'S... FAMILIAR.

tear
tear
Frey? I wonder what it is!
BECAUSE
DON'T.. EXPECT TOO MUCH

FOR MILKY
THIS IS FROM FREY
SFX. "HAND"

I...
.. I ALSO ...
THAT'S A POCKET?
SFX. "RUMMAGE RUMMAGE"

I GUESS IT WASN'T VERY FUNNY...
WH-WHAT WAS SHE TRYING TO PULL?
SFX: *SULK*
SFX(MILKY): *HUFF*
IT'S PROBABLY A TRICK...
SFX: *SPROING*
SFX: *BOBBLE BOBBLE*
HMM?
HEY..
WHAT HAP-PENED...
... ...
PO
—to that girl?

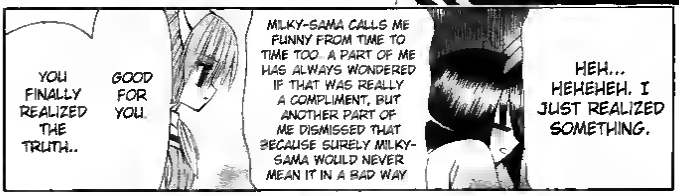
Rustle

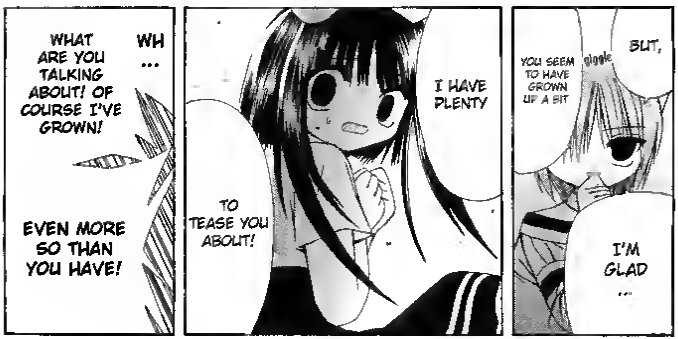
ARTERY?
HUH?
WHERE DID SHE RUN OFF TO?
HUH ...?
WHEN DID SHE...
WHERE IS...
PO ...?
ARTERY ?
I CAN SMELL HER IN THERE ...
SHE'S IN THE HOUSE ...
Hey... why did she smell me?!!!
A dog?! She's a dog?!!!
.....
WHO KNOWS
I NEVER NOTICED SHE LEFT
SFX *SNIFF*
sniff sniff sniff sniff
SFX *POINT* (IT'S ALL ONE EFFECT SPLIT IN TWO)

shake
shake
Oo..
Oo
oo..
Don't tell me...
Wh-Wh-What should I do....?
come here to help me
Vein has
TO... ME...
MORE LIKE ...
REALLY BE THE REASON ..?
I-IT MUST ...
SFX • WOOSH •
... YOU'RE PRETTY... QUICK .....
You threw me, you know?!!!
Wh-What are you doing?!!
SFX: "SKID"

TO DO THE SAME THING I DID WHEN WE WERE IN FAMILIAR SCHOOL ....
ISN'T IT OBVIOUS?
V-VEIN, WHY DID YOU
.....
SO I COULD ...
TEASE YOU.
COME HERE?
I knew it!!
WH... WHY?
WHY DID YOU COME ALL THIS WAY TO DO THAT?
WHY ME...?
.....
BECAUSE ... IT'S FUN.
FUN ? HUH ?
YES.
I... SEE ..

SFX: *POU NOP*
I... I'M BLUSHING.
THAT WAS QUITE A COMPLIMENT.
THAT WASN'T A COMPLIMENT YOU STUPID BUNNY-EARED SCATTER-BRAIN!
..... YOU'RE A KLUTZ, TOO.


HEH... HEHEHEH. I JUST REALIZED SOMETHING.
MILKY-SAMA CALLS ME FUNNY FROM TIME TO TIME TOO. A PART OF ME HAS ALWAYS WONDERED IF THAT WAS REALLY A COMPLIMENT, BUT ANOTHER PART OF ME DISMISSED THAT BECAUSE SURELY MILKY-SAMA WOULD NEVER MEAN IT IN A BAD WAY
GOOD FOR YOU.
YOU FINALLY REALIZED THE TRUTH..


BUT,
giggle
YOU SEEM TO HAVE GROWN UP A BIT
I'M GLAD ...
I HAVE PLENTY
TO TEASE YOU ABOUT!
WH ...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT! OF COURSE I'VE GROWN!
EVEN MORE SO THAN YOU HAVE!

sproing
I've grown a whole three centimeters!!
I'm... I'm taller now!
HOW?
HOW SO?
WELL ...
H-HOW SO....
NO...
IT'S NOT JUST A LITTLE.
Th-That's only a little bit!!
TALLER ...
WELL, I'M STILL
SGX POUTING
B-
BUT
THERE ARE OTHER THINGS!
... I KNEW IT... SHE HASN'T CHANGED A BIT...
I... I lost ...
IT'S 30 TIMES ITS HEIGHT ...
FOR AN ANT,
ant
ant
ant
ant
ant
ant
×30

STRE HGTH!
First of all
BREASTS!
I HAVE SOME.
Puff
WANT TO FEEL?
I WEIGH LESS.
WEIGHT
HAIR LEHG TH!
IF YOU CUT IT, IT'D BE THE SAME
AFTER OTHER THINGS...
Uhmmm.
Uhmmm.
SFX. *SWISH*
I WIN.
IN OTHER WORDS,
WINNER!
PROBABLY JUST SOME NEW KIND OF GAME.
They're done making a lot noise.
WHAT ARE THOSE TWO UP TO...?
YOU ARE
IN OTHER WORDS,
SFX. *SLIP*
SFX. *POSE*

SFX. *BULGE*
プチ
...USE-LESS.
.....AT LEAST I HAVE GOOD SKIN COM-PLEXION,
MIDDLE-AGED LADY!
.....
.....
WHA ...?!
SFX. *STRETCH*
THERE'S ONLY 1 YEAR DIFFERENCE BETWEEN US!
SHUT UP!
THAT HURT, YOU KNOW!!
DON'T GO CALLING ME OLD!
A MIDDLE-AGED LADY?!
OWW ....
SFX. *SQUEEZE*

SFX. "SLAP"
HOW ANNOY-ING.
GY AA?!
Don't touch me.
FIGHT!!!!
Aaah!
Cut it out!!!
SFX. "WHAM"
C-CALM DOWN, ARTERY ...
pat
pat
huff
huff
huff
huff
SFX. "CLACK"

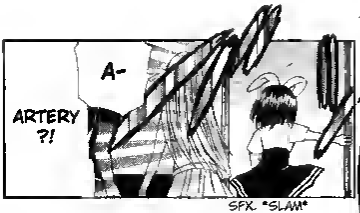
GEEZ...
I'VE NEVER SEEN HER LIKE THIS...
DARLING,
SO POSITIVE...
HUH?
I- I'M DIFFERENT FROM HOW I WAS THEN.
.....
.....
SWISH
I'm not useless any-more!
THAT'S WHY...
PROVE IT.
blink

GIVE HIM PROPER SERVICE.
... FI-
FINE! I'LL DO IT!
HUH?
WHAT ...?
DON'T WORRY.
I'LL DO IT, TOO.
SO DON'T WORRY, DARLING .....
?
I...
I'll do...
I'll do everything for you...
OKAY ...
I'LL LEAVE IT TO YOU.

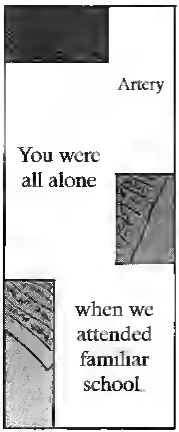
PLEASE,
sweep
sweep
sweep
SO....
TAKE EVERYTHING I HAVE TOO...
Here, take this
I'LL TAKE EVERY-THING...
YOU GIVE ME FULLY, DARLING ...
OKAY ...
YOU SAID TO SERVICE
didn't you?
That's great
Oh!
.....
.....
WHAT ARE YOU DOING?
I'VE ALREADY PICKED UP ALL THIS DIRT!
LOOK!
shuffle
shuffle

SFX. *BONK*
YOU IDIOT!
Wha..
Wh..
Wh..
I MEANT SOME-THING LIKE...
WHEN I SAID SERVICE
GAA AH!!!
.....
HHH? WHAT? WHAT LAN-GUAGE IS THAT?
innocent .....?
Why is...
Why
she so...

THAT'S OKAY.
ARE YOU LEAVING? IF SO LET ME AT LEAST SEE YOU--
.....
turn
...HEY?
.....
CLICK
WHO KNOWS... MAYBE SHE JUST REMEMBERED THAT SHE HAD SOMETHING TO DO?
WHAT WAS THAT ALL OF A SUDDEN...
.....?
...What's this...?
For me?
For Artery
... It's a letter
For Artery


A-
ARTERY ?!

SFX. *SLAM*


Artery
You were all alone
when we attended familiar school

WHO KNOWS
WHAT'S WITH THOSE TWO?

I'm a coward
I'm a lot like you.

always wanted to help you...
I
...
but. I couldn't

be alienated.
I was afraid.
If I helped you then I'd

I know it's not this kind of fish of me
but let me apologize.
it shouldn't have been that way
face to face
but I want to apologize to you
EVEN THOUGH ...
THAT'S THE ONLY THING I COULD DO.
.....I'M SORRY.
huff
huff

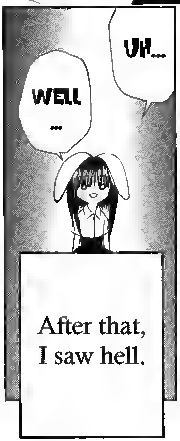
Vein!
.....
ARTE
RY
.....
L-
LET'S
...
PLAY
AGAIN
SOMETIME.
I'M...
LOOKING
FORWARD
...
TO IT,
OKAY?!

HEH HEH HEH
ALL I DID WAS TEASE YOU...
IDIOT.
TODAY,
I READ THIS. ♡
your letter
AH ...
!!
SO IT'S OKAY ♡
I FORGIVE YOU.
YOU APOLOGIZED IN YOUR LETTER,

HUH?
what?
...
THANK YOU.
Let's play again
talking to me so innocently like that.
When I see you
Promise okay?
That's why
I'm not very honest
Pinky promise
I'm happy, but...
it bothers me...
HUH...?
...
FOOLED YOU.
and, I don't know what to do
I don't know... how I should respond.

AND FOLLOW AFTER ME
SO YOU WOULD READ IT
I LEFT THE LETTER THERE
JUST AS I PLANNED
HUH?
point
AND THUS, YOUR MASTER AND MY DARLING WOULD THINK YOU AND I MADE UP.
DARLING?
grin...
... IF WE'RE FRIENDS ...
I CAN COME AND TEASE YOU...
AND NOBODY WILL STOP ME.....
!!!!!!!!!

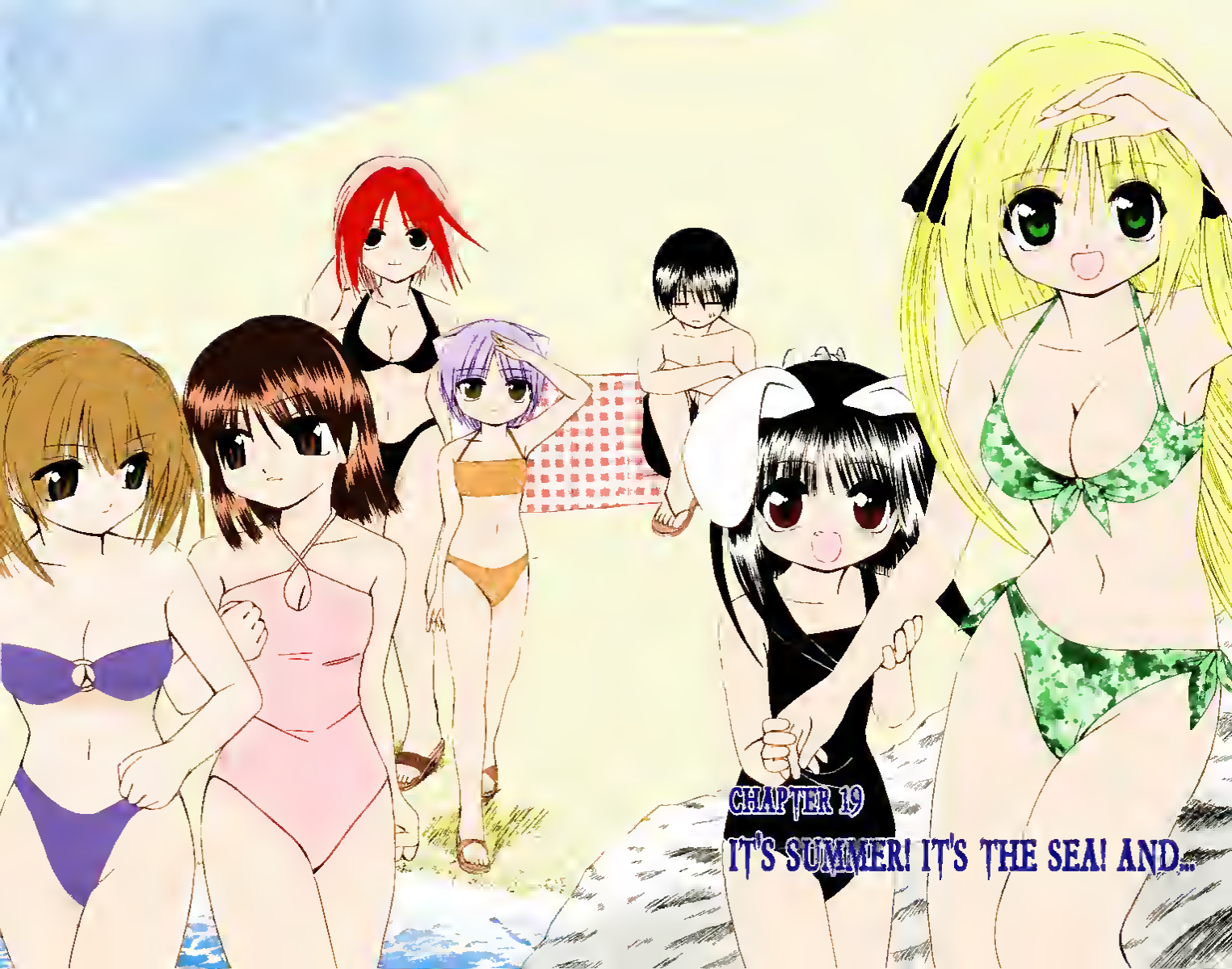
Yeah
come again---
I'll...
Ever again!
D-Don't come back!!
AND I'LL TEASE YOU
I'LL COME ...

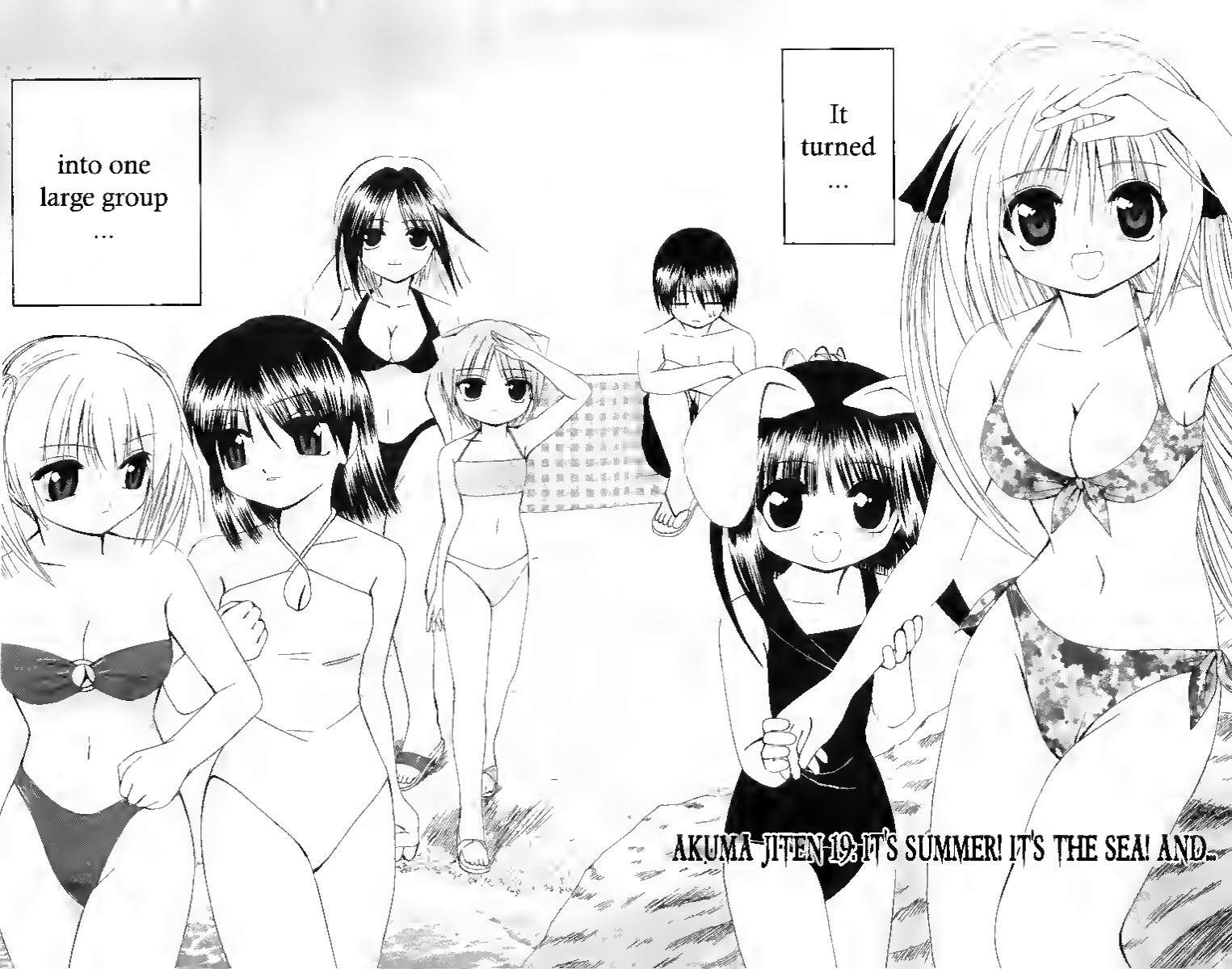

UH...
WELL ...
After that, I saw hell.

BY THE WAY ...
WELCOME BACK, ARTERY.
AH ....
MILKY -SAMA
SFX. *LOOK*
SO, AM I THE ANCIENT HAG OF ANTIQUITY OR SOME-THING?
YOU CALLED THAT GIRL BACK THERE A MIDDLE-AGED LADY... DID YOU?
SFX. *GRIN*

Translator
Proofreader: The_Mighty_Highland
Editor: Shii, Soulbrake
QC: Soulbrake
Akuma Jiten Chapter 18

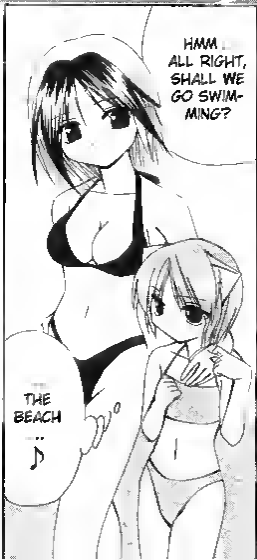
For example,
starts off simple
Every-thing in the world
SFX. "BOUNCE BOUNCE"
I WANT TO GO TO THE BEEEACH!!
THE BEACH!
were being selfish and stubborn _
THE BEACH!
Milky and Artery
...
SFX. "POUND POUND"
And then Artery invited Rina, and before I knew it
(Vem came as an added bonus)
And yet, Milky invited Frey and Frey invited Makoto

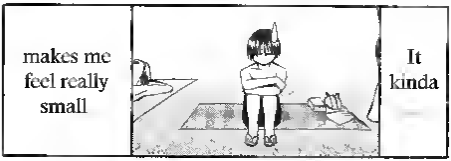

CHAPTER 19
IT'S SUMMER! IT'S THE SEA! AND...


into one large group ...
It turned ...
AKUMA JI-TEN 19: IT'S SUMMER! IT'S THE SEA! AND...

HIRO YUKI!!
COME ON!
LET'S GO SWIMMING TOGETHER!
NAH, I'M ALL RIGHT ...

WHAT ARE YOU DOING HERE?!
HUH?
THAT'S MY LINE.


HMM. ALL RIGHT, SHALL WE GO SWIMMING?
THE BEACH ♪

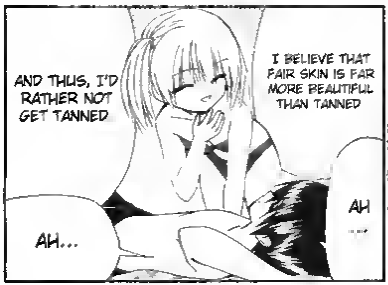

It kinda
makes me feel really small

when you do things suddenly, unexpected things pop out of nowhere
I'm
Well...

MA-YU -ZU-MI
NOT GOING TO BUDGE FROM HERE ...

SFX: *PLOP*

YOU'RE NOT SWIMMING?
HUH? WHAT'S WRONG?


AND THUS, I'D RATHER NOT GET TANNED
I BELIEVE THAT FAIR SKIN IS FAR MORE BEAUTIFUL THAN TANNED
AH...
AH ...

I'M SURE YOU WERE EXPECTING THIS, SO
SO?
SINCE YOU'RE A GUY,

-SAN!

Would you rub ♡
sun-block on me? ♡
..... WHY ME .....?
WELL, EVERY-ONE ELSE IS OUT THERE HAVING FUN,
this is my chance
SO THERE'S NO ONE ELSE BUT YOU TO DO IT.
...A... ALL RIGHT. THEN I'LL PUT IT ON QUICKLY
THEN
YOU CAN PUT IT ON SLOWLY ♡
ALL RIGHT, I'LL PUT IT ON QUICKLY
YOU DIDN'T LISTEN!
Stretch
I... I BETTER NOT.
HURRY UP! ♡
I'LL GET TANNED ♡

SFX "GLOMP"
ASK SOMEONE ELSE TO DO IT!
NO!
AH!
SFX "STEP"
YOU CAN'T GET AWAY! ♡
press
press
NO WAY!
L... LET ME GO!
NOT TILL YOU SAY YOU'LL PUT MY SUN-BLOCK ON
I'M... BEGGING YOU!!
IF YOU'RE GOING TO BE LIKE THAT,
...THEN
THEN WHAT IF I DO THIS....?
move
...LISTEN UP, MAYUZUMI -SAN...
GET SOMEONE ELSE TO DO IT...
I SAID, LIKE

Somebody help me!!!
EE EE EE K!!
A per...
SFX. "MUMPH"
.....
THAT'S SO GOOD
AHH ... ♡
HEE HEE HEE ... ♡
WHY, I WOULD BE MOST HAPPY TO PUT YOUR SUNBLOCK ON, OKAY?!!
RIGHT THERE! RIGHT THERE!
AHHH
THAT FEELS SO GOOD! ♡
rub
rub
Oh ♡

AHH ♡
BUT... IT FEELS... SO GOOD...
THIS ISN'T A MASSAGE...!
OH...
UNINVITED COMPANY
DAMN
SFX: "SPLASH"
AH...
HUH ...
YOU'RE GIVING IT TO ME...?
.....
I'M BUSY RIGHT NOW
WHAT DO YOU WANT?
very
SFX: "STEP"

SFX. *SQUIRT*

SFX *GLOMP*

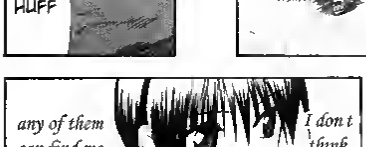
What do you think...
o... of this?
... IT'S A SWIM-MING SUIT.
.....
I KNEW IT.... IT LOOKS TERRIBLE ON ME...
!?
N, No, it looks good on you!
Look! It's pink and all...!!
...REAL-LY?
Yeah, really...
.....!
MP
I'm glad!
GLO...

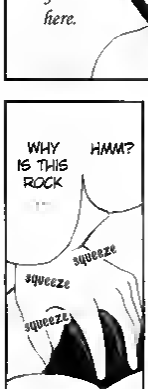
I... I've got to do something
Uh.. this is...
AH! AN UFO!
OH~~ I'M NOT GOING TO FALL FOR THAT OLD TRICK!
tee hee hee
OH! MILKY!
WHAAAAAAAAAAAAT ?!!!
SFX. "GRRRRRAAAAH"
Look here, Milky!
I'm not finished yet...
Are you trying to interfere with my happiness?!!!
Wh..
What is it?
shake...shake
SFX. "POSE"

HUFF
HUFF

HUH?
shwash

HUH?


any of them can find me here.
I don't think


WHY IS THIS ROCK
HMM?
squeeze
squeeze
squeeze
UNUSUALLY SOFT...?

I REALLY SHOULDN'T HAVE COME HERE...
SHEE SH...
SQUISH

HUFF

What are you doing here?!!!
I WAS TAKING A NAP,
BUT YOU WOKE ME UP...
GAH ?!!!
squeeze
GAH!
S- Sorry!!
WHAT ARE YOU DOING HERE ANYWAY, HIROYUKI-KUN?
AND MY BREASTS
If you want to feel them, that's fine
SFX. *WOOSH*
WHAT SHOULD WE DO?
... HUH?
WELL THEN...
... WELL IT'S LIKE THAT
WELL . I GUESS I CAN ONLY IMAGINE...
THINGS HAVE BEEN HAPPENING THAT ARE RATHER HARD TO PUT SIMPLY
L... LET'S SEE, HOW SHOULD I PUT IT...

The two of us ...
are here
SFX "GULP"
and there's no one else around....
!!!
WELL, WHEN A BOY AND A GIRL ARE ALONE TOGETHER, IT'S OBVIOUS WHAT TO DO . HEEHEE
UH... UMMM...
WHAT DO YOU WANT TO DO, HIROYUKI-KUN?
UH . WELL,
.....
If you want to do it...
I'll give you anything you want...
Right?
It's all right.
SFX "GLOMP"

slump
slump
SFX "SPLASH"
SFX "STAGGER"
LET'S DO IT
KONK
SFX "RUSH"
ARE YOU ALL RIGHT
DARLING?
... YEAH ...
Y... YOU REMEMBERED.
MY NAME ...
ONCE I'VE MET SOMEONE I DON'T FORGET THEIR NAME.
Y-YEAH
YOU REALLY HELPED ME OUT, VEIN.

WHAT?
WE'RE MEANT TO BE TOGETHER
IT'S THE WILL OF GOD
HELLO?
IT'S DESTINY!
.....
SO I MUST DEVOTE ALL OF MY BODY TO YOU...
ARE YOU LISTENING?
DARLING .. YOU CAN'T GO AGAINST DESTINY.
the winds of destiny together, just the two of us ...
..... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
slide
Darling ...
let us ride...

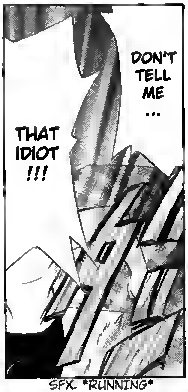
SFX. *GASP*
WH...
WHA
AA
...
ARTERY
.....
OH
..
HI...
HI...
RO~~~
YU~~~
KIIII!!
SFX. *BLUUUUUSH*
TAKE
THIS!!
SFX. *JUMP*
WHAT
ARE
YOU
DOING
?!!!
SFX. *SPLASH*

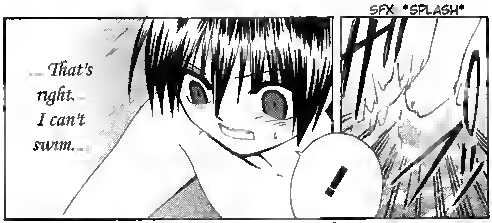
SFX: "SMACK"
You pervert!!!!
SWOOSH
ARE YOU ALL RIGHT?!
I DODGED HER...
OH! SORRY, VEIN,
I'M GOING TO TELL MILKY-SAMA!
HIROYUKI, YOU PERVERT! CHEATER! DOG MOLESTER!!
I'M GOING TO KILL HER...
SFX "STAMP STAMP"
don't overdo it
D... DO YOUR BEST...
I'M GOING TO GO SMACK HER AROUND A BIT...
stamp stamp stamp
DARLING. WAIT HERE.

Well.
A lot of strange things have happened
SFX *SPLASH*
but in the end ..
Phew
WHAT THE HECK HAS BEEN GOING ON ..
IS SOMEONE CONSPIRING AGAINST ME?
Gulp
I'm glad..
I came.
HIRO-YUKI!

I'm going to hold my breath underwater.
Count how long I can hold it, okay?!
ALL RIGHT! GO AHEAD...
1
2
3
SHHHHHH
181
182
SFX. *BREATHE*
SFX. *SPLASH*
HEY?!

It can't be!
She can't


DON'T TELL ME ...
THAT IDIOT !!!
SFX. *RUNNING*


SFX. *SPLASH*
...That's right. I can't swim...
!

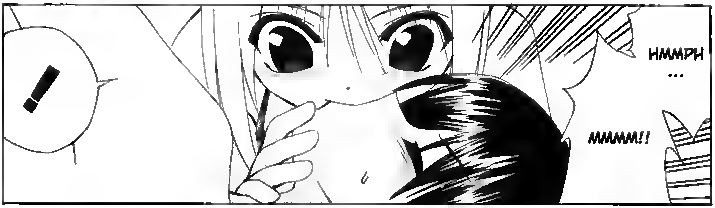
WHAT A TIME TO BE SAYING THAT!!

MILKY'S ...
IN DANGER!!
Milky !!!

I can't ...
be concerned about that now!!!

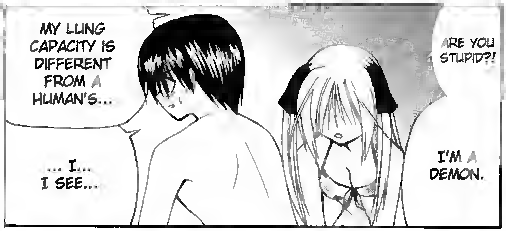
COUGH
SFX: *WSH...*
Huh
SFX: *COUGH*
SFX: *SPLASH SPLASH*
Milky ...
Where is she?!
SFX: *PADDLE PADDLE*
Milky !!
SFX: *SPLASH SPLASH*
Isn't the time for me to drown.
Thus
I've got to save
I've got.
Milky...
I've got to save...
Wh
What's going on?
SFX *GLUG*

smooch
HMM
!!?

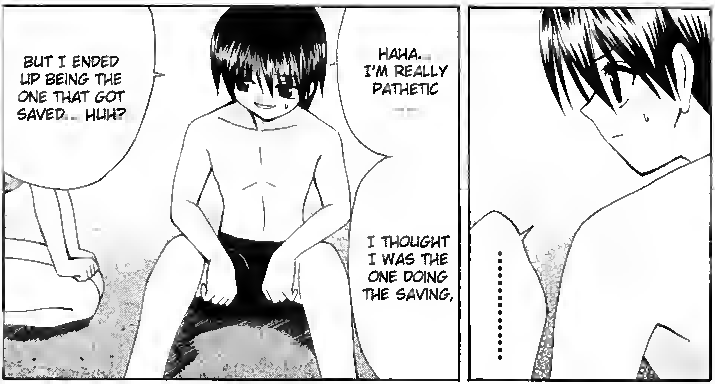

!
HMMPH...
MMMM!!

HUH? MILKY, YOU WEREN'T DROWNING....?
HUH... WHERE...?
HUFF

SHEE-SH...
I DON'T NEED RESCUE BREATHING...!
I...
ばっ


MY LUNG CAPACITY IS DIFFERENT FROM A HUMAN'S...
... I... I SEE...
ARE YOU STUPID?!
I'M A DEMON.

SFX: *JUMP*


BUT I ENDED UP BEING THE ONE THAT GOT SAVED... HUH?
HAHA... I'M REALLY PATHETIC
I THOUGHT I WAS THE ONE DOING THE SAVING,
.....

SFX *DRIP DRIP*
ポロ
ポロ
WHA?!
WHAT?!
Hey ...
WHA ?!!!!

HIROYUKI, YOU IDIOT!
WHAT... ARE YOU DOING?!
HUH ...
slump
YOU CAN'T SWIM, AND YET...
YOU RISKED ...
If you died...
If you died what would I do?!!!
Waaaaaaaa aaaaaaaaa aaaaaah
Waa aah
Waa aah
SFX: *WHISPER WHISPER WHISPER WHISPER*

DON'T EVER ... DO ANYTHING ... LIKE THAT AGAIN...
SOB
DON'T DO THAT, HIROYUKI ...
NO.
DO MORE THAN YOU CAN HANDLE FOR ME
DON'T EVER ...
BESIDES,
I...
W... WELL,
IT IS, BUT..
THAT'S A SERVANT'S DUTY, ISN'T IT?

I WOULD -N'T...
LIKE IT IF YOU DIED
EITHER.
G...
GEEZ YOU'RE STUBBORN!
LOOK WHO'S TALKING.

AAAAAAAAAH!
HIROYUKI -KUN.... SHOWS HIS TRUE COLORS....
AH...
.....
YOU... YOU PER-VERT!
NO WAY... HAVING AN AFFAIR AGAIN?
Oh... It looks like trouble's going to start brewing again...
.....
SFX "GRIN"

Translator
Proofreader: The_Mighty_Highlord
Editor: S+L_Soulbrake
Akuma Jiten Chapter 19

CHAPTER 20
FOR YOU, MY BELOVED

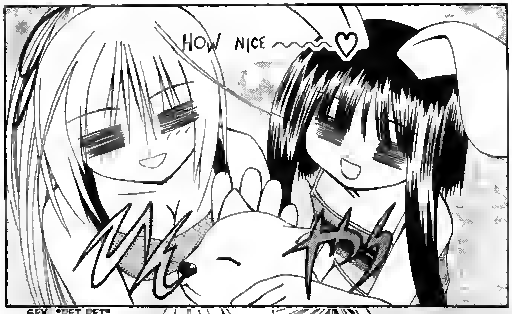
IT'S SOO OOO HOT ...
I'M GOING TO BURN UP ...
IT'S HOT ... IT'S HUMID ...
I WANT SOME ICE CREAM
BUT
chirp chirp chirp...
YOU'RE ALREADY EATING SOME...
It's hot
SFX. "GASP"
The current temperature is 35°C

SFX. "FAN FAN"
HEY, HIROYUKI, WHY DON'T YOU FIX THAT THING?
Electric Fan, Made in Taiwan
Whoooooosh
IT'S NO USE.
THEN WHY DON'T YOU BUY AN AIR CONDITIONER?
NO WAY WE CAN'T.
OH SHUT UP...
HUH?
I forgot all about that!
THAT'S IT! YOU'RE A DEMON, RIGHT?
TO GET RID OF ALL THIS HEAT, RIGHT?
SURELY YOU CAN DO SOMETHING WITH YOUR MAGIC
OH...
YOU GUYS SPEND WAY TOO MUCH MONEY! YOU'RE TOO RECKLESS!
WE'RE IN A REAL PINCH THIS MONTH.
IT'S ALL THANKS TO EATING ALL THAT ICE CREAM!
OHHH, ARTERY ...
I HATE WHEN HE'S STINGY.
Hiyaa Hiyaa

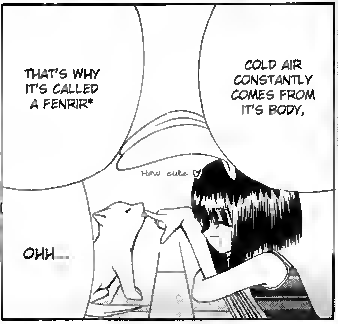
I TOTALLY FORGOT...
NOW THAT YOU MENTION IT, I COULD, COULDN'T I?
KONK
GEEZ -- ARE YOU SERIOUS?
HERE I GO!!
I'VE REMEMBERED A FEW THINGS!
SFX "PSHHHHHH"
AH ....
HUH?
SFX "SPROUT SPROUT SPROUT"
O....K!
SFX. WOOOOOOOOSH

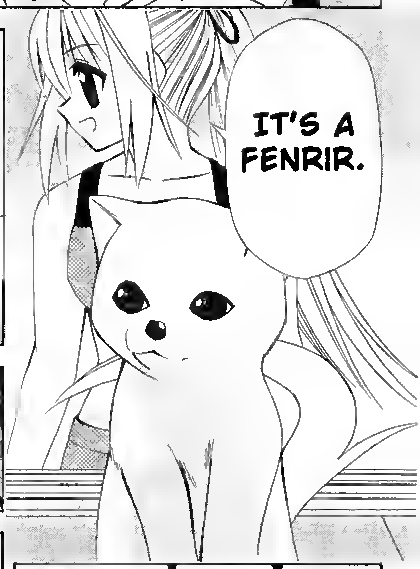
YOU HAVEN'T USED IT IN A WHILE SO YOU GOT RUSTY, HUH....?
SIGH
.....
D.. DON'T UNDERESTIMATE ME!
LISTEN UP!
MY MAGIC IS MORE POWERFUL THAN YOU TAKE IT FOR—
SURE, SURE...
WHAT ARE... YOU IDIOT, WHAT ARE YOU DOING TO ME?!!
NOW DO YOU UNDERSTAND—?
HEH HEH
WAAAH! WHA?!
I'll let you realize that through your body!!!
GAH!!!?
SFX "ZAP"
OH...
.....
A DOG ...?
SFX "YAWN"

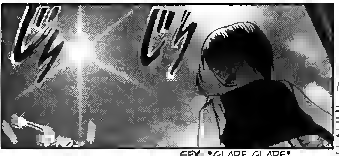
.....?
.....
OH... I SEE.
PAT PAT
I FAILED...
SFX: *SOB SOB SOB SOB SOB*
HEY, MILKY...
IT'S NO USE I CAN'T GET IT BACK
DON'T WORRY ABOUT IT, COME HERE YOU TWO.
SFX: *SOB SOB*
COME ON... THIS DOG...
I SHOULD LEAVE THIS PLACE..
OOOOO WHAT FOR...
IS KIND OF...
COLD TO THE TOUCH.
WAG WAG
HIROYUKI HAS SNAPPED!!
OH! THIS HEAT IS TOO MUCH!!
CUT IT OUT, YOU TWO!!
JUST COME OVER HERE AND FEEL THIS DOG!



SFX: "PET PET"

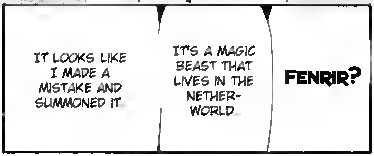






SFX: "DRIP DRIP"

SFX: "GLARE GLARE"



"THE KANJI FOR "FENRIR" MEANS "ICE WOLF". THIS LITTLE GUY IS NOT TO BE CONFUSED WITH THE ONE FROM NORSE MYTHOLOGY

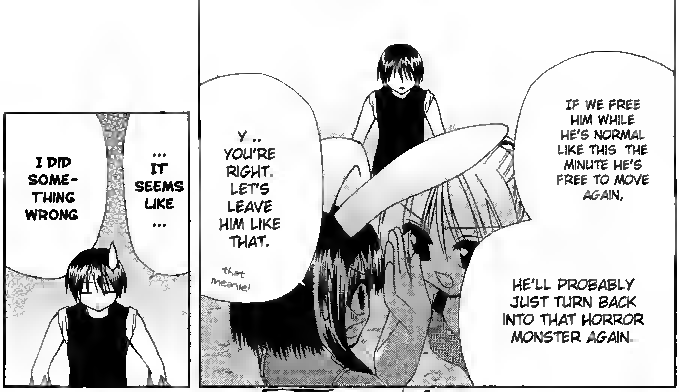
AH AHH! HH!
AHAAAAAAA!♡
MILKY-SAMA! LOOK!
YEAH.
HE SHOOK MY HAND!
OH, THE FENRIR?
SFX: *BRUSH*
HEHEHEHE THAT'S GREAT!!!
THEY'RE ABLE TO REMEMBER SIMPLE MOTIONS AND GESTURES
THAT'S PROBABLY BECAUSE FENRIRS ARE RELATIVELY SMART
OHAY, SHAKE HANDS! ♡
WOW! THAT'S GREAT!!
WITH A FENRIR HERE,
IT'LL BE COOL WITHIN A FEW METERS OF IT...
MILKY...
YOU DID WELL...
OH.. YEAH, I GUESS I DID
It seems... like I'm forgetting something...
Hmmm, fenrirs.

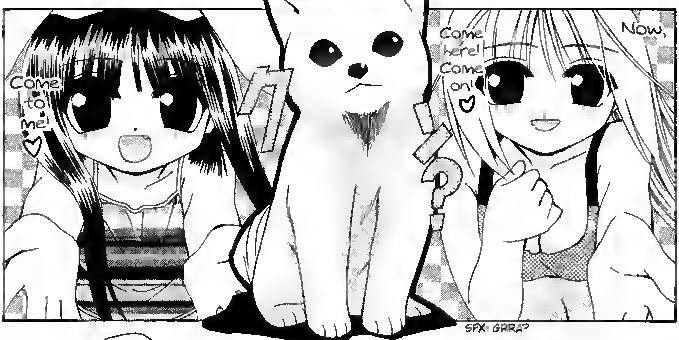
EEK!!!
OH ...
THAT LOOKS NICE AND COLD ...
S... STAY AWAY!!
YOU'RE NOT HIROYUKI!!
GIVE ME THE LIVING AIR CONDITIONER!!
SO NICE... AND COLD...
GIVE THE DOG TO ME...
WAAAH! WAAAH! WAHHH!
WAA AAH!
BA ...
THE DOG IS MINE!!!
HA HA
AAAA AAH! HE'S REALLY LOST IT!
GET AWAY, YOU MONSTER!!

SFX. "VOOM"
SFX. "CLANG CLANG"
Waaah... I was so scared... So scared...
Waaa aaah...
Almost as fitting as a name for the elementary school.
SFX. "SHATTER SHATTER"
BARRIER!!
SPLAT
HE BROKE THROUGH A MAGICAL BARRIER...?
N...
NO WAY HE COULDN'T
SFX. "UGH"
SFX. "CRACK CRACKLE CRASH"
No way
No way

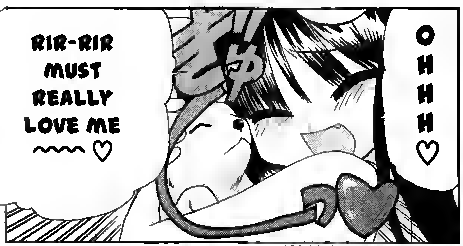
NOW,
GIVE HIM TO MEEEEEEE.
.....
OH . SOMEBODY SAVE US ...
SFX: "WOOP"
I... I WON'T
LET YOU LAY A FINGER ON HIM!!
I WON'T DO ANYTHING BAD TO HIM.
NO, IF I GIVE HIM TO YOU LIKE YOU ARE NOW WHO KNOWS WHAT YOU'LL DO TO HIM!!
HEH HEH HEH HAVE SOME FAITH ..
NO WAY !!!
SFX: "CACHINK"
WELL THEN ....
JUST COME A BIT CLOSER ....
WHA?!
WHAAAAAAAAAAAAAT?!!!
.....?

DID ...
THE FENRIR DO THAT?!!
WOW! ♡
THAT WAS GREAT, RIR-RIR!
RIR?
BECAUSE HE'S A FENRIR
OH...
SFX. "GLEAM"
WELL, NOW THE LORD OF TERROR HAS BEEN SEALED AWAY.
WE CAN RELAX NOW.
...HM...
WHY AM I ...
FROZEN HERE LIKE THIS?
OH... YOU'RE BACK TO NORMAL?
DON'T LET HIM OUT...
RIGHT NOW, ARTERY


IF WE FREE HIM WHILE HE'S NORMAL LIKE THIS THE MINUTE HE'S FREE TO MOVE AGAIN,
HE'LL PROBABLY JUST TURN BACK INTO THAT HORROR MONSTER AGAIN.
Y.. YOU'RE RIGHT. LET'S LEAVE HIM LIKE THAT.
That meanie!
... IT SEEMS LIKE ...
I DID SOME-THING WRONG

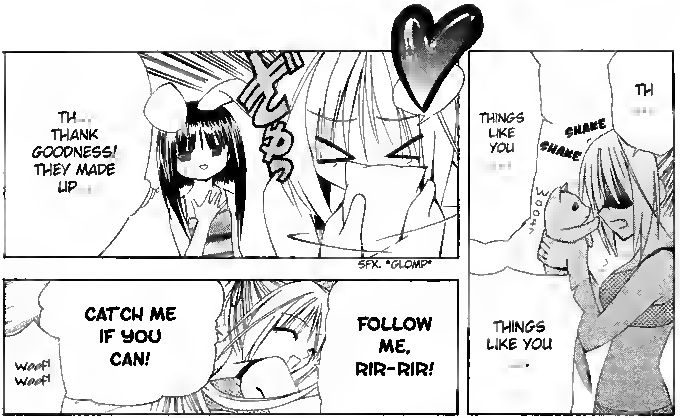

Come to me!
Come here! Come on!
Now.
SFX: GRRR?

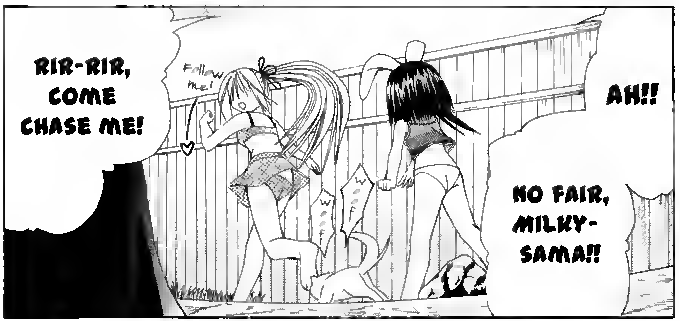
I KNEW IT!
TEE HEE HEEE!
SFX: *LICK*


RIR-RIR MUST REALLY LOVE ME
OHHH
SFX: *GLOMP <3*

WAG WAG
WAG WAG
WHICH ONE
WHICH ONE IS HE COMING TO?
THUMP THUMP THUMP

R.ir..
AH ....
NO HE DOESN'T! HE JUST LIKES ME MORE THAN YOU...
IN OTHER WORDS, HE HATES ME, RIGHT?
UMMM... UH...
I KNEW IT HE HATES ME
IT'S NOT LIKE RIR-RIR HATES YOU...
D... DON'T WORRY!
SFX "PLOMP"
SFX "STEP STEP"
EEK!
NOW YOU'RE SWAPPING SIDES .?
WH WHAT DO YOU WANT ?
HUH
RIR-RIR?!
SFX "SWISH"
SFX "LICK"


TH...
THANK GOODNESS! THEY MADE UP
SFX. *GLOMP*
THINGS LIKE YOU
CHAKE CHAKE
WOOF
TH
THINGS LIKE YOU
CAT'CH ME IF YOU CAN!
WOOF! WOOF!
FOLLOW ME, RIR-RIR!

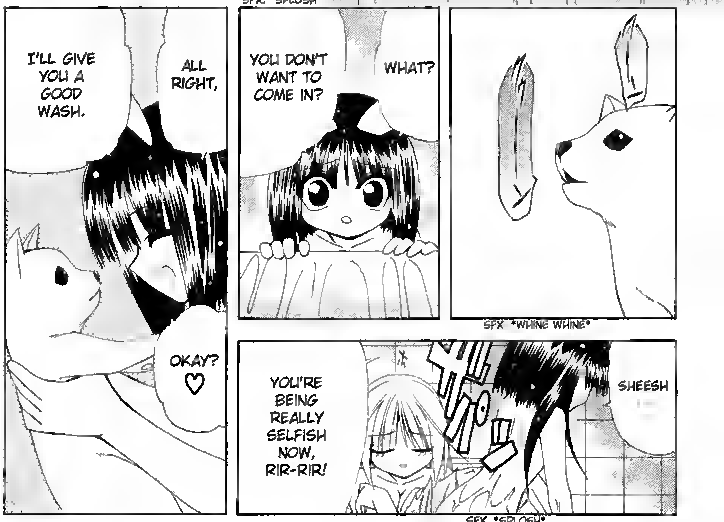

RIR-RIR, COME CHASE ME!
Follow me!
AH!!
NO FAIR, MILKY-SAMA!!

And then.
Soon, I'll be able to get out.
But the ice is slowly melting
I'M GOING TO ...
WHEN ALL OF THIS ICE FINALLY MELTS
And then
SFX. *TWITCH TWITCH*

AGIDE. BWAHAHAHAHAHAHA
COME ON, RIR-RIR, I'LL FIX YOU DINNER! ♡
BARRIER FINISHED!
ピキーン
AH!
THE MONSTER REVIVED!
RIR-RIR!
GIVE THE FENRIR TO ME...
BOX. HE RETURNED TO NORMAL
LAP
LAP
RIR-RIR...
WOOF
HEE HEE
TEEHEEHEE. IT LOOKS LIKE HE LIKES IT
IS IT GOOD? IS IT GOOD?
SFX. "LAP LAP"

From now on we're always,
always going to be together, right?!
HEH HEH HEH, DID I RAISE A PEST...?
RIR-RIR JUST WON'T BE... HUH?!
NO YOU DIDN'T!
OUCH! THAT HURTS!!
SFX *GRIND GRIND*
WHA ...?!
I GUESS I GOT OUTCAST ...
WHAT?
DOES IT...? HOW ABOUT HERE, ARTERY?
AHHH! YES! THAT FEELS REALLY GOOD... ♡
AH. AH HH ♡
THAT FEELS SO GOOD MILKY-SAMA.. ♡

SFX. AAAAAH
RIR-RIR, COME IN! ♡
IT FEELS REALLY GOOD!
JUST A LITTLE MORE... ♡
BUT... SOON, WE'LL HAVE TO GET OUT.
はぁはぁ
Ahhhh
IT'S NICE AND RELAXING ♡
ザー!……
SFX. *SPLOSH*


I'LL GIVE YOU A GOOD WASH.
ALL RIGHT,
OKAY? ♡
YOU DON'T WANT TO COME IN?
WHAT?
SFX. *WHINE WHINE*
YOU'RE BEING REALLY SELFISH NOW, RIR-RIR!
SHEESH
SFX. *SPLOSH*

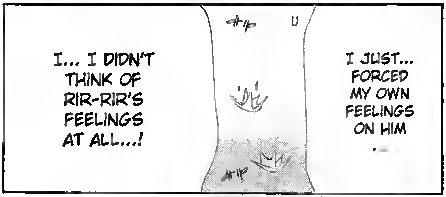
THERE!
SFX *SPLASH*
HOLD REAL STILL, OKAY?
I'VE GOT HOT WATER HERE
hihe
SFX *YELP*
SFX *FLOP*
I-I'M SORRY!
DID I GET WATER IN YOUR EYES?!
SFX *YELP YELP*

RIR-RIR?
.....
RIR-RIR?!!!!
THE FENRIRS LIVE
ON SNOWY PEAKS.
THE AVERAGE TEMPERATURE IS MINUS 50 DEGREES. IT'S AN EXTREMELY COLD ENVIRONMENT...
THEY CANNOT LIVE IN A REGION OVER 0 DEGREES
FOR MORE THAN A DAY...
LET ALONE WITHSTAND THE TEMPERATURE OF A BATH.
IT'S ENOUGH TO MAKE THEIR BLOOD BOIL...

YEAH... IT LOOKS LIKE HE AVOIDED AN INSTANT DEATH.
WE'LL HAVE TO WAIT AND SEE.
IF WE CAN LOWER HIS TEMPERATURE UNDER 0 DEGREES, HE'LL PROBABLY...
IF WE MAKE HIM COLD, HE'LL GET BETTER?
THANKFULLY, HE'S STILL BREATHING.
YES
Rit-Rit
DAMN ...
I'M SUCH AN IDIOT!
IF I HAD ...
REMEMBERED ABOUT THE FENRIRS EARLIER ...
THIS WOULDN'T HAVE ...
NO ...
ITS NOT YOUR FAULT, MILKY-SAMA.

I FORCED IT ON HIM ....
EVEN THOUGH HE DIDN'T WANT IT ...

THE REASON HE'S LIKE THIS... IS BECAUSE OF ME

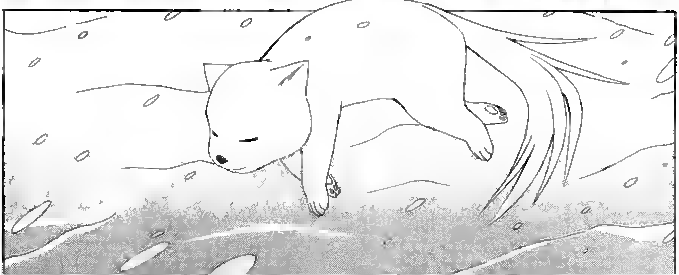

I... I DIDN'T THINK OF RIR-RIR'S FEELINGS AT ALL...!
I JUST... FORCED MY OWN FEELINGS ON HIM

I'm sorry!
I'm so sorry!

I DON'T KNOW... I JUST DON'T KNOW...!
DO YOU THINK HE'LL MAKE IT...?

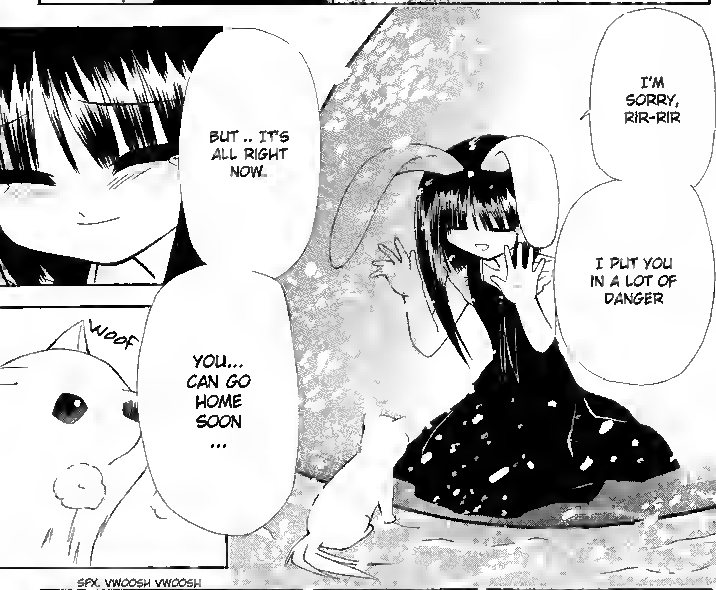
MILKY...
BUT I DON'T KNOW... IF JUST MORE ICE WILL...
IF WE COULD MAKE HIS BODY COLDER..
CAN YOU
STILL DO TRANS-PORTATION MAGIC?
THEN THERE COULD BE HOPE...

SFX. "WOOOOOSH"



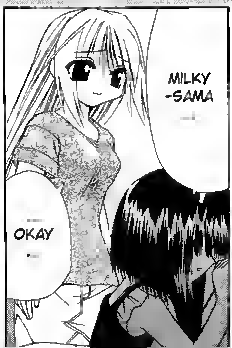
RIR-RIR... PLEASE...
OPEN... YOUR EYES...
Please
WOOF
WOOF
I want
I want
WOOF
AHH! AHH!
RIR ...
RIR ...
THANK GOOD-NESS...
THANK GOOD-NESS
WOOF WOOF

pat pat
That's my servant!
CUT THAT OUT!
GOOD JOB, HIROYUKI
YOU THOUGHT OF ANT-ARCTICA.
IT'S A GOOD THING

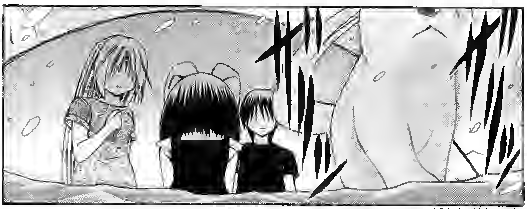

I'M SORRY, RIR-RIR
I PUT YOU IN A LOT OF DANGER
BUT .. IT'S ALL RIGHT NOW..
YOU... CAN GO HOME SOON ...
WOOF

SFX. VWOOSH VWOOSH

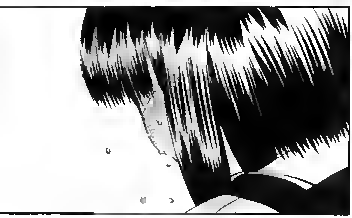
SFX. "VWOOOOOOOM"


MILKY -SAMA
OKAY

SFX. *CRONK*
JUST AHEAD .. IS WHERE YOU LIVE...
NOW . GO HOME, RIR-RIR.
SFX. *SCRATCH SCRATCH SCRATCH SCRATCH*
Hurry up! Go!!
Arf!
Arf!
RUSH
ARF!
I really hate them!!!
You know ...
I really hate selfish brats like you...



SFX. *STEP STEP*



AROOOOOOOOO!
AROOO!
AROOOO!
BUBBLE ARooooooooooooooo
SFX: *SLIDE SLIDE*

ARTERY
YOU DID WELL,
SFX: "CLONK"
NEVER EVER HOWL.
DID YOU KNOW, FENRIRS ...
The only time they do
is when
they find their dearest, most beloved mate.

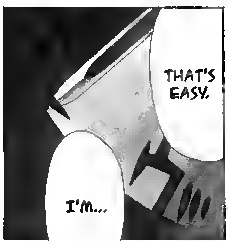
ARTERY: *SNIFF*
SNIFF
OO OO
I DO TOO
RIR-RIR
I LOVE YOU,
ME TOO!!!
RIR-RIR!!
After that,
Everytime they saw a puppy in the city,
RIR-RIR?!
What?!
They mistook it for Rir-Rir.

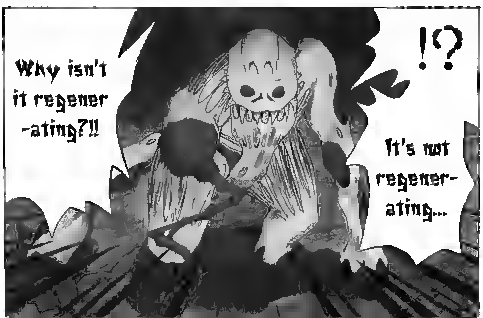
Translator
Proofreader: The_Mighty_Highlord
Editor: S+L_Soulbrake
Akuma Jiten Chapter 19

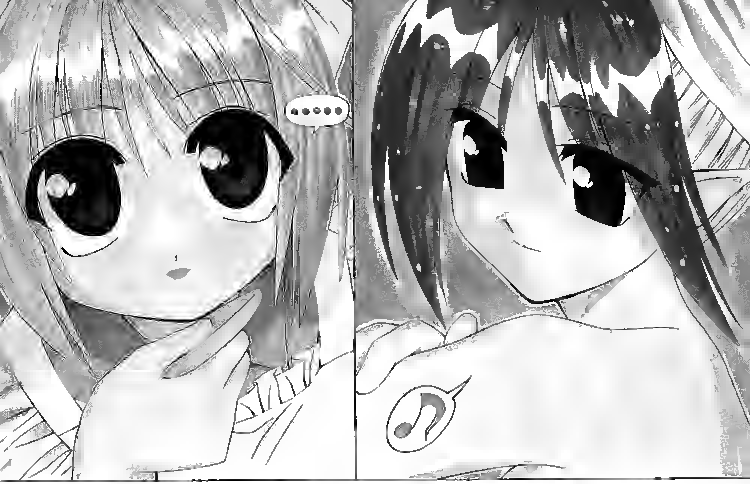
SFX: "SLAM"

Who are you?!

Heh Heh... How futile.
My... You wretch ...


THAT'S EASY.
I'm...


Why isn't it regener-ating?!!
!?
It's not regener-ating...



CHAPTER 21:
EVIL BREAKER (BEGINNING)

SFX. "SLICE"
Flash
SFX. "WOOSH"
BECAUSE I'M...
AN EXORCIST ...
FOR SO MANY LESSER DEMONS TO BE RUNNING RAMPANT, IT MUST MEAN THERE ARE...
THERE'S MORE THAN I EXPECTED HERE...
THERE OUGHT TO BE...
THREE OR FOUR OF THEM INCLUDING "HER" OVER THERE ..
GREATER DEMONS.
SFX "SHINK"

VICTORY!
AND I'M AN EXORCIST TOO...
WIN!!
VICTORY !!
I DID IT!!
WHY DOES THIS ALWAYS HAPPEN ?
—AS IF THAT'S THE LAST BATTLE
Lose
THIS MARKS MY 100TH WIN...
WHAT ?!
YOU'RE KEEPING A RECORD ?!!!
OH?
YOU'VE LOST EVERY BATTLE
YOU NEED TO TRY HARDER.
GRRRR HOW ANNOY -ING.

GRAB
HERE ...
GIVE ME THAT ...
?
HUH ?!
YEAH, YEAH, YOU CAN FIGHT LATER.
BUT FIRST, WIPE YOUR FACE OFF.
S-SORRY, SENPAI
DON'T WORRY ABOUT IT.
IT'S JUST WHAT HAPPENS AFTER MILKY WINS.
OHHH! IT'S THINGS LIKE THIS ♡
THAT MAKES LOSING NOT SO BAD. ♡
Sheesh There's some here too
I'm so happy ♡
YOU KNOW, MILKY
YOU COULD GO EASY ON HER SOMETIME
YOU GUYS ACT LIKE KIDS EVERY TIME
.....
USAGI

SFX. "PWUMP"
H... HEY...?
HIRO-YUKI ..
HEE HEE HEE ♡
WHAAH!
Made you look dirty!?
SFX. "JUMP"
I'M DIRTY TOO!
I'VE GOT AN EXTRA.
WIPE YOURSELF OFF.
I'M LONELY ....
ARTERY
HURRY UP AND COME HOME.
There's some here too
Look!
Ahh ♡

Ah!
Mi...
Mi...
SFX. *FLASH* *CLICK CLICK CLICK*
OHHH ARTERY-CHAN!
THIS MILK CANDY TASTES SO GOOD!
How shocking.
WHAT'S WRONG, ARTERY?
?
MIL...
THAT FACE! PICTURES! PICTURES!
I'll give you XOXO*
*XOXO = HUGS AND KISSES
I'M GLAD I HATE CANDY
LITTLE KID!
EVE
I COULD DIE AND GO TO HEAVEN NOW...
I THINK...
.....
"Yes and here we have."
*THE PREVIOUS LINES ARE A HAIKU IN 5/7/5 SYLLABLE COUNT
Author Vein*
"Two really stupid people, having too much fun."
Click

THAT'S WHY PEOPLE BUY CANDY FOR ME.
YES. ♡
THAT'S RIGHT, I AM A LITTLE KID.
NOOMS
EVE
I AM NOT A LITTLE KID!!
I AM NOT! I AM NOT!
Gr
in
CRY...
CRY! WHINE! COMPLAIN OR SOMETHING!
WAAAH HEH why is she..?
ごねん
.....
Anger
THAT'S WHY I WANT TO STAY A KID FOREVER!
SFX *SQUEEZE*
YES, GOOD GIRL
CUT THAT OUT!
A KID SO..
WELL THEN
STOP THAT, IT'S CHILDISH
VEIN
I'M NOT ..
CHILDISH ?!

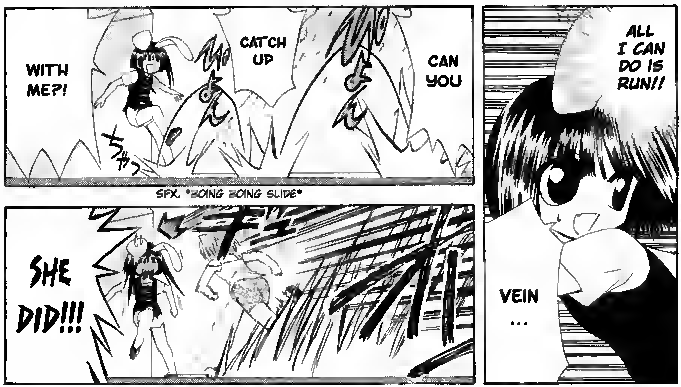
WELL, SINCE YOU'RE NOT A KID..
I SUPPOSE YOU DON'T WANT ANY CANDY, DO YOU?
HAHA YOU'VE BEEN ENDURING ALL THIS TIME HAVEN'T YOU? ♡
NOW YOU CAN EAT YOUR HEART OUT. ♡
I...
I... want some ...!
OOO OOO OH!
MISSION COMPLETE! THAT'S GREAT!
THAT'S GREAT, VEIN!
I LOVE THAT FACE!
YOUR FACE GETS 120 POINTS!!
IT WINS FIRST PRIZE IN MY CONTEST!! ♡
OH.

SFX: *SMASH*
THAT IS??? SOOOO MEAN! OHHHHH...
AFTER I TOOK ALL THOSE PICTURES WITH MY BELOVED CAMERA????
THEY'RE ALL RUINED ????
GET UP.
STOP CRYING
COME ON, STAND UP
SFX *SOB SOB SOB*
FREY
IS MORE OF A KID THAN ARTERY IS...
lick

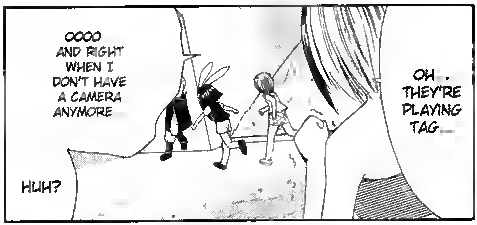
Giggle
Gasp
.....
Drip
Pat
WHAT'S THIS?! YOU LIKE TO EAT CANDY? WHAT ARE YOU, A KID?!
YOU EVEN SAID THAT YOU WERE NOT A KID, DIDN'T YOU?
.....
Huuh
RIGHT NOW, I'M MORE GROWN UP THAN YOU ARE, HUH?
THAT'S IT, ISN'T IT?
SINCE I'M NOT EATING ANY RIGHT NOW
HaHaHaHa~
Step
I GOT A LITTLE CARRIED AWAY
UH UMM I
Step
THAT IS— I'M SORRY! DON'T KILL ME!
Drip

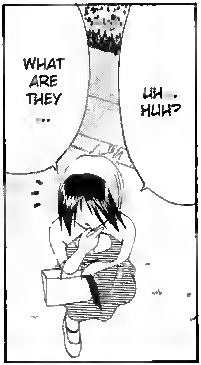
DIE!
EEEEEK
FREY-SAAAAAN! SAVE ME!!!

AH..
DOESN'T LOOK LIKE I CAN SAVE THEM...
IT'S NO USE.
SHE'S OUT OF IT!


ALL I CAN DO IS RUN!!
CAN YOU
CATCH UP
WITH ME?!
VEIN ...
SFX: "BOING BOING SLIDE"
SHE DID!!!
SFX: VWOOOOOOOSH"

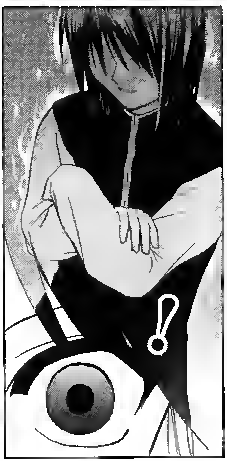
IT SEEMS I'LL HAVE TO TAKE PEEP SHOTS OF VEIN.
Hehehe♡
HMMMM, IF SHE'S GOING TO BE LIKE THIS…


OOOO AND RIGHT WHEN I DON'T HAVE A CAMERA ANYMORE…
HUH?
OH… THEY'RE PLAYING TAG…


WHAT ARE THEY…
UH… HUH?

STOP!!
GET AWAY FROM THERE!!

COME ON! I SAID I'M SORRY ALREADY!!
EEE EEK!


!

I'M GOING ...
TO MAKE IT!!
HUH?

SFX. "SWIPE"
SFX. "BOOM"
SFX. "WHAM"
UGH!
UH.
FREY...
ARE YOU OKAY...?
TRYING TO KILL A KID...
WHY DON'T YOU PICK ON SOMEONE YOUR OWN SIZE?

MR. EXORCIST?
.....
I HAVE
NO INTENTIONS OF TELLING YOU
HOW COLD
YOU CAN MOVE FASTER THAN MY SWORD.
IS THAT ONE OF YOUR BLACK MAGIC SPELLS TOO?
FREY..!
...SAN?!
FREY..
IT'S NOTHING TO FUSS OVER.
MAGIC WILL HEAL THIS RIGHT UP.
BUT...
BUT I'LL DO THAT LATER...

SFX: *HUMM HUMMM HUMM*
ALL THE MORE REASON
THAT I SHOULDN'T GO EASY ON YOU.
POOR THING...
TRYING TO KILL THIS GIRL WITH YOUR SWORD, WEREN'T YOU...?
YOU WERE...
SHE'S A DEMON, AFTER ALL.
OF COURSE
CRACKLE CRACKLE
TO TURN YOU INTO ASH.
I'M GOING...
SFX: VWOOOOOOM
I'M A GREATER DEMON.
I'LL...
AREN'T YOU UNDERESTIMATING ME?
THERE'S NO USE EVEN TRYING THAT, YOU KNOW?
OH...?

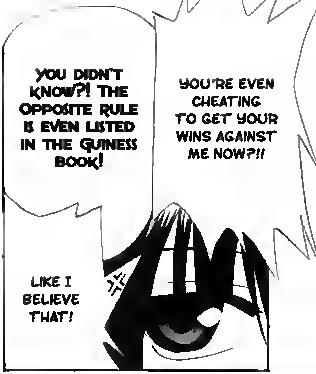
SFX: "KABOOM"
...?
...REDUCE YOU TO ATOMS IN AN INSTANT !!!
SFX: "KWOOSH"
No... that's not it...
My spell... missed him?
A holy wave strong enough to make black magic ineffective?!!
That's but... he's
It had no effect!!!

SFX: *CRACK CRACK*
AN EVIL BREAKER?!!!
Don't I tell you not to let me see that he's
SFX: *SLAM*
YOU FINALLY NOTICED.
IT SEEMS...
THE SUPREME WHITE MAGIC POWER, THE HOLY WAVE.
ARE VERY WEAK TO
HOWEVER, THE POWERS OF DARKNESS
THE SOURCE OF YOUR MAGIC ARE THE POWERS OF DARKNESS
IT'S EFFORTLESS FOR ME.
I AM COMPLETELY IMMUNE TO YOUR MAGIC POWERS.
SINCE I CAN MANIPULATE THE HOLY WAVE AT WILL,
SFX: *SHINK*
SFX: *FWOOOSH*

I'M SORRY..
VEIN...
ARTERY-CHAN...
WE'RE...
PROBABLY GOING TO DIE HERE.
SFX: HOOOOH
SFX: オォン

SFX. "WATCH"
CHECK-MATE...!
SFX. "SCRAPE"
HEH HEH HEH HEH
.....
SFX. DANCING SOUND
Just like Miyamoto Musashi
VICTORY!
I AM THE BEST!!
HAA HAHA!
OHHHHH MY! I'M SORRY, BUT IT LOOKS LIKE I WIN.
OH? RETAL-LIATION BECAUSE YOU LOST?
... WHY YOU ...
HUH?
HUH?
My my
WHAT A REALLY SORE LOSER.
OPPO... WHAT?
NO, NO. YOU'RE "O" SO YOU LOST
IN OTHER WORDS, I'M "X" SO I WIN.
NO, WE'RE USING THE OPPOSITE RULE.

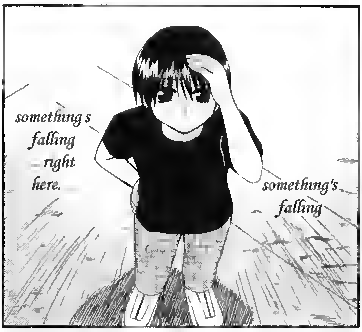
ARE THOSE TWO.
FIX IT RIGHT NOW!
BUT BONES ARE A LITTLE
I DIDN'T SAY BREAK IT!!
AT IT AGAIN..?


YOU'RE EVEN CHEATING TO GET YOUR WINS AGAINST ME NOW?!!
YOU DIDN'T KNOW?! THE OPPOSITE RULE IS EVEN LISTED IN THE GUINESS BOOK!
LIKE I BELIEVE THAT!

ARTERY SAID SHE'D BE BACK BEFORE LUNCH...
BESIDES

IT LOOKS
HUH?

Not that, not it.
It's something falling


something's falling right here.
something's falling

SHE'S REALLY LATE...
I WONDER IF I SHOULD GO LOOK FOR HER

SFX. KABOOM SLIIIIIIIIIDE
What?
SFX. *CRACK*
SFX *CRUMBLE CRUMBLE*
SEN-PAI!!
HIRO-YUKI?!
SFX: *THRUST*
...ARTERY
hic
hic
MILKY-SAMA!

WAAAAH! SOB
WHERE'S FREY? WHERE'S VEIN? WEREN'T THEY WITH YOU?
Yeah...
Are you all right?
CALM DOWN, ARTERY,
WAA AAH
MIL...
SOB SOB
THEY'RE...
GOING TO BE KILLED !!!
to the ruins of the bomb shelter halfway up Mt Kanna
then I advise you to come
I am holding two demons in my custody
should you fail to show up
I don't think I need to tell you what will happen
If you are reading this letter,

AND ONLY LET ME GO ...
HE GAVE ME THAT LETTER
I m sure
you can already predict what will happen.
AN EXORCIST.
MILKY DO YOU HAVE A GRUDGE OR SOMETHING AGAINST THE PERSON WHO WROTE THIS?
THE ONLY PERSON WHO COULD RESTRAIN A GREATER DEMON IS AN EXORCIST,
LIKE ME...
I KNOW THIS EXORCIST ...
HE'S ...
I KNOW... I'VE SEEN THIS HANDWRITING BEFORE.
I DON'T THINK YOU SHOULD GO.
MILKY ..
SHUT UP!
AND EVEN THEN, THEY'RE NOT WEAK LIKE YOU.

I KNEW IT...
NO MERE EXORCIST
COULD HOLD FREY AT BAY..
?

AN EVIL BREAKER?
!

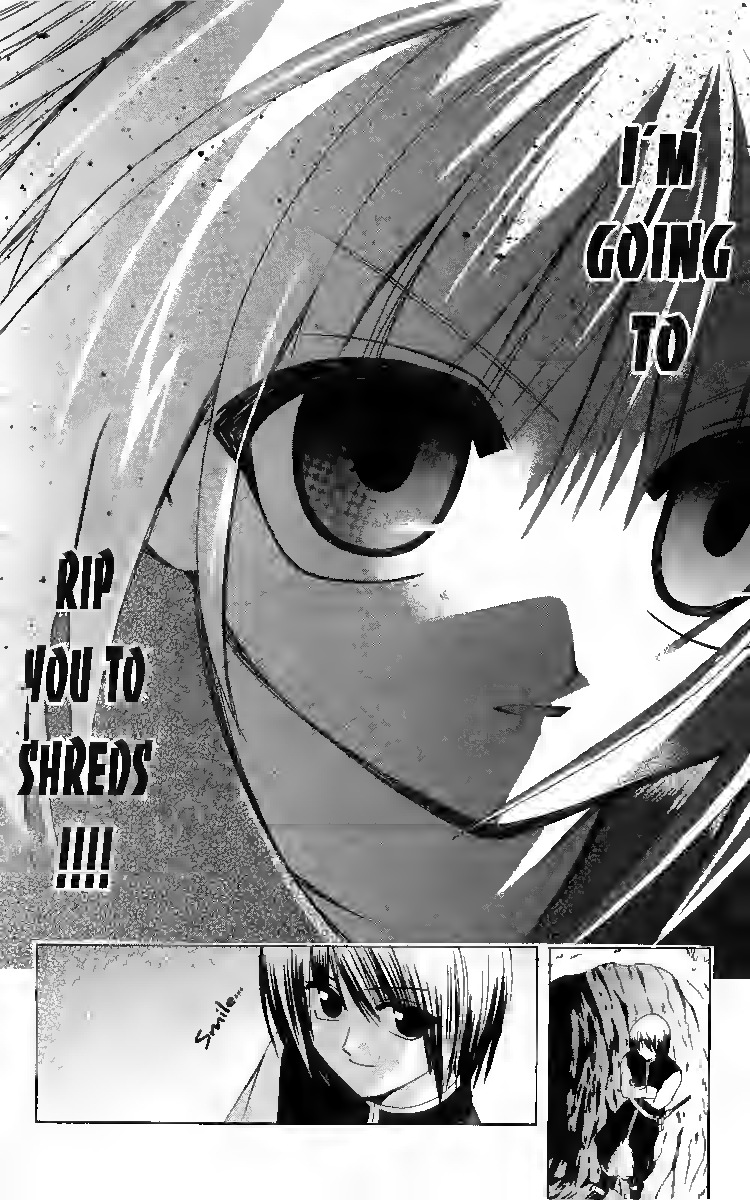
DON'T GO!!
WAIT!
YOU WILL ...

WOOSH

SFX. "WOOOSH"

YOU'LL DIE FOR SURE!!!

Die
Milky?
MILKY!!!
!!!!
AH!
SENPAI, WAIT!!
IF YOU ...
TAKE THEIR LIVES
THEN I'M...
SFX *WOOOSH*


I'M GOING TO
RIP YOU TO SHREDS !!!!
Smile~

PLANNING TO DO?
WHAT ARE YOU...
BUT AS SOON AS YOU'VE FINISHED TREATMENT, I'M GOING TO RESTRAIN YOU.
YOU CAN USE YOUR MAGIC TO HEAL.
.....
THAT'S ENOUGH FOR AN EXORCIST, ISN'T IT?
WHAT IF I BLEED TO DEATH
THAT'S ALL.
.....
IF THE BAIT DIES BEFORE THE REAL PREY SHOWS UP, IT'LL CAUSE ME SOME PROBLEMS.
YOU ARE HOS-TAGES.
NOT REALLY.

Really?
Now that I'm thinking about it, the blade of the sword could've been aimed at Mary
was off to the side.

FREY DON'T MOVE AROUND SO MUCH
IT'S DEPRESS -ING
.....

Even if I hadn't saved her
Artery shouldn't have been cut at all.

BLOOD
KEEPS DRIPPING OUT

Because of him...
I couldn't get out anyway...

YOU'RE RIGHT
BYE

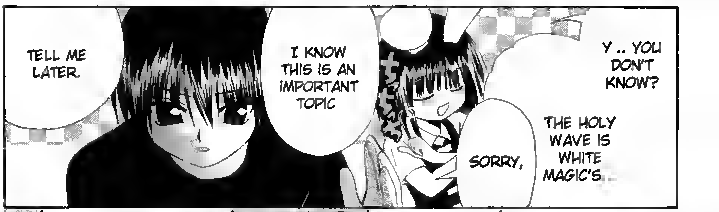
Translator
Proofreader: The_Mighty_Highlord
Editor: S+L_Soulbrake
Akuma Jiten Chapter 19

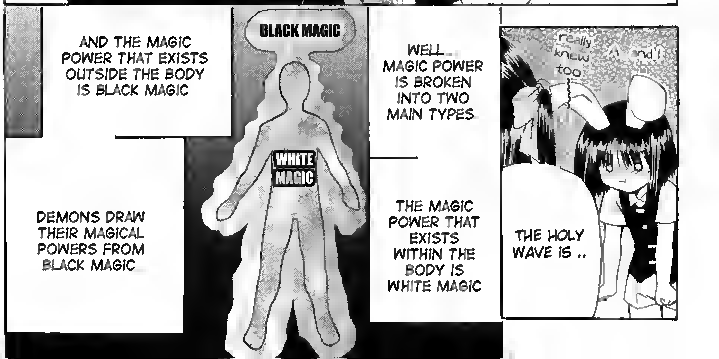
beep
vrrr
.....
SO, SHE CAME....!!
CHAPTER 22
EVIL BREAKER (END)

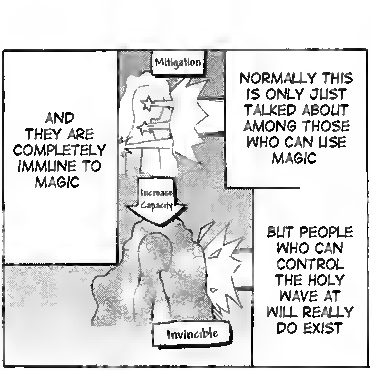
MILKY ...
WHY DID SHE COME ?
I CAME,
JUST LIKE YOU TOLD ME IN THE LETTER, EVIL BREAKER.
GIVE THOSE TWO ...
BACK TO ME!
OK I'LL GIVE THEM BACK
LIKE I WAS EVER GOING TO...
YOU KNEW THAT FROM THE START, DIDN'T YOU?
SFX. "LANDING SOUND"

SFX: *RUSTLING SOUNDS*
SFX: *TAP*
... ALL RIGHT.
YOU CAN GET OFF THE ROAD RIGHT HERE!
MAKOTO! IS THIS IT?!
Y... YES THIS IS IT. I'M SURE OF IT..
NO...
I REALLY DON'T THINK YOU SHOULD GO.
EVEN IF YOU DID, IT WOULDN'T DO ANY GOOD
WAIT!
Y... YEAH
LET'S HURRY, ARTERY!

THERE'S
NOTHING YOU CAN DO TO HELP.
.....
HE CAN MANIPULATE THE HOLY WAVE AT WILL.
WAIT
WHAT'S THIS 'HOLY WAVE'...?


Y .. YOU DON'T KNOW?
I KNOW THIS IS AN IMPORTANT TOPIC
TELL ME LATER.
SORRY,
THE HOLY WAVE IS WHITE MAGIC'S...


BLACK MAGIC
WHITE MAGIC
AND THE MAGIC POWER THAT EXISTS OUTSIDE THE BODY IS BLACK MAGIC
DEMONS DRAW THEIR MAGICAL POWERS FROM BLACK MAGIC
WELL.. MAGIC POWER IS BROKEN INTO TWO MAIN TYPES
THE MAGIC POWER THAT EXISTS WITHIN THE BODY IS WHITE MAGIC
Really knew A and I too
THE HOLY WAVE IS ..



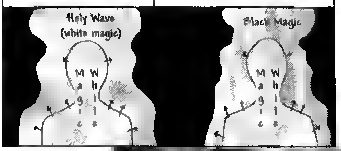
AND THEY ARE COMPLETELY IMMUNE TO MAGIC

NORMALLY THIS IS ONLY JUST TALKED ABOUT AMONG THOSE WHO CAN USE MAGIC

BUT PEOPLE WHO CAN CONTROL THE HOLY WAVE AT WILL REALLY DO EXIST

THE HOLY WAVE IS FORMED BY EMITTING WHITE MAGIC IN THIS MATTER WITHOUT LETTING IT BE CHANGED INTO BLACK MAGIC.

BLACK MAGIC IS USUALLY FILTERED OUT AND EMITED FROM THE BODY



WHAT!!
HE IS AN ULTRA POWERFUL EXORCIST
WHO IS COMPLETELY IMMUNE TO THE EFFECTS OF MAGIC!!
THIS SOUNDS REALLY BAD FOR MILKY...
Sighs
Y... YEAH..
YES...
SHE'S IN DANGER...
NO MATTER HOW WE TRY TO GO AGAINST HIM,
MILKY..
WILL SURELY DIE BY HIS HAND
IS REALLY IN
A LOT OF DANGER...
THAT'S WHY...!
MILKY...
EVEN IF WE DID GO

ALL THE MORE REASON
WE CAN'T JUST SIT AROUND HERE!
SENPAI .....!
LET'S GO, ARTERY....
HUH?
AH...
SFX: "JUMP"
AH...
SFX "JUMP JUMP JUMP"
Are you stupid?!!!
What are you planning to do alone?!
SFX "SHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH"

SFX: *PWOOOOON*
IT SEEMS... YOU STILL DON'T GET IT?
THAT MAKES THE TENTH TIME...
SFX: *KERCHINK*
YOUR MAGIC,
CAN'T HIT ME!
IT'S JUST AS HE SAYS,
MILKY...
BUT... HE'S BEEN ACTING WEIRD LATELY.
I CAN'T EXACTLY PUT MY FINGER ON IT.
HE SHOULD BE ABLE TO ATTACK WITH SEALS...
I WONDER WHY HE HASN'T BEEN...

SFX "GLOW"
BUT I DON'T HAVE THE PATIENCE FOR THIS ANY LONGER.
NOR AM I.
I'M NOT DONE YET!
ONCE YOU'VE FINISHED WITH THAT,
I'LL CAPTURE YOU AND PUT AN END TO THIS.
IF YOU CAN!
JUST TRY IT.
MAGIC HAS
NO EFFECT ON ME.
NO MATTER HOW MUCH YOU TRY,
IT'S NO USE.
SFX "SLAM"

SFX: "SLIT"
SFX: "DRIP"
!?
I SEE...
THE HOLY WAVE'S SOURCE IS WHITE MAGIC.
WH... AT?!
Right on the money ♡
I WENT TOO EASY ON YOU..
IF YOU KEEP ATTACKING WITH BLACK MAGIC,
DAMN...
EVENTUALLY THE HOLY WAVE WILL DISSIPATE..!
SURELY WHEN HES IMMUNE TO MAGIC
THE HOLY WAVE IS CONSUMING HIS WHITE MAGIC
THEREFORE...

EVIL BREAKER
I'M SURE YOU'RE READY FOR THIS,
WELL THEN,
!
SFX "STEP"
IT'S TIME FOR
SOME PUNISH-MENT!
.....
わき
わき
NOTE THE SFX HERE MEANS SHE'S EXCITED
AAAAAAAH
!?
THAT VOICE
HAAAA!
SURE DEATH
ULTRA SPECIAL
SUPER GREAT....
UM....
.....

BUT IT WAS KINDA CUTE...
THAT STUPID IDIOT
shake shake
SOME-THING ELSE KICK!!
SFX: *SWOOSH*
!?
Artery!
YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN
UH
AH
IF YOU DO...
DON'T MOVE...
SHINK
COWARD !! .....
.....
IT IS MY DUTY TO EXTERMINATE DEMONS...
NO MATTER WHAT YOU MIGHT SAY,

SFX. "POINT"
FIRST...
.....
THE MEANS
AH .
YOU WILL GO
ARE FOR ME TO DECIDE.
WHERE THOSE TWO ARE
AH .
.....
SFX. "STOMP"
I PROMISE YOU.
!?
WHO ...
I WILL LET HER GO
IF YOU DO WHAT I TELL YOU TO.
IS HERE .
ALL RIGHT?

Artery...
.....
I STILL...
MILKY-SAMA..
AH...
YES...
THAT'S FINE.
THAT WAS CLOSE...
SFX. "PUSH"
EVIL BREAKER,
STILL HAVE A LOT OF BAD HABITS TO DISPOSE OF...
SFX. "SNAP SNAP"
SFX. "GLOW"
YOU REALLY SHOULDN'T TAKE ME...
SEALS THAT PREVENT THE ROPE FROM COMING LOOSE?
SO LIGHTLY!
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE PLANNING TO DO,
.....
BUT IT'S A WASTE OF TIME.

...AND I WAS RAISED... BY HAVING MY PARENTS' IDEALS DRILLED INTO ME
FOR ALL MY CHILD-HOOD YEARS
A LITTLE CARELESS...
THAT'S RIGHT...
I WAS
IT SEEMS TO HAVE BEEN A TALENT HANDED DOWN FOR 100 YEARS
WHAT?
BUT, YOU KNOW SOME-THING?
?
THE HOPE THAT ONE DAY I WOULD EXTERMINATE
ALL THE DEMONS THAT BROUGHT MISFORTUNE TO PEOPLE.
WHAT ...?!
YES...
!?
AND SO... I HAD TO CHOOSE THIS UP-BRINGING,
SO I WOULDN'T SOIL THE NAME OF THE EVIL BREAKERS.
FOR MY PARENTS' SAKE.

SFX: "FWOOOOOOOH"
EVEN THE WALLS...
IT'S THE SAME OVER HERE
WH... WHAT IS THIS..?
DAMN IT... THIS IS...
A CIRCLE OF SEALING THAT SEALS DEMONS AWAY...
A CIRCLE OF SEALING!
THAT WORKED OUT WELL...
SFX: -STAMP-

MICKY ...!!
!
WHAT'S THAT...
.....!?
MICKY ...
!?
HEY...
I CAN'T...
.....
SFX "CLENCH"
HUH ?
WHO ARE...
Sen...
Ah..
IS THAT HIM...?

SFX: "WHAM!"

HOW DARE YOU!!!
HOW DARE YOU...
YOU MADE HER CRY, DIDN'T YOU?!
.....
I SEE... YOU MUST BE THE DEMON'S SERVANT...
A CHANNEL OF MAGIC POWER...
THEN YOU BETTER TAKE THAT DOWN RIGHT NOW!!
THAT'S RIGHT!
IF YOU UNDER-STAND,
I'LL BEAT THE CRAP OUT OF YOU...!!
THEN...
AND WHAT IF I SAY NO?

INTEREST-ING...
IF YOU COULD DO THAT,
OOF
THEN YOU'D HAVE TO FIGURE OUT A WAY TO TAKE THAT DOWN...
WELL,
I DON'T HAVE THE SLIGHTEST INTEREST IN HANGING AROUND YOU ANY LONGER.
SPKK FLUSTLED
DAMN IT...
DAMN IT...
UGH...
EVEN THOUGH MILKY'S CRYING, I...
I CAN'T DO A THING ABOUT IT!!!
UGH...
SENPAI,
DO YOU WANT
TO HELP FREY AND MILKY?
SPKK SIGH
DOOO

I REALLY HATE LOOKING AT HIS FACE WHEN HE'S SAD.
ALL RIGHT THEN.
LEAVE EVERYTHING TO ME.
.. OF COURSE ... I DO ..
I...
IF SENPAI IS SAD
TO SEE MILKY LOSE...
SFX *STAMP*
HOW IS SHE GOING TO...?
THEN I...
WILL SAVE MILKY!
SHE'S GOING TO KILL HIM?!
MAKOTO
STOP..
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
MAKOTO ALWAYS CARRIES A DAGGER WITH HER
WAIT
DON'T TELL ME

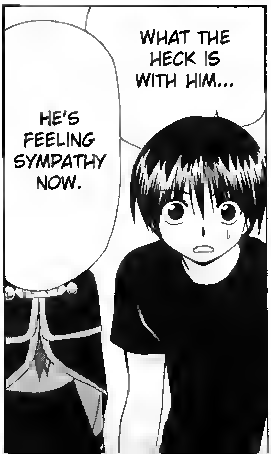
ONII-SAMA, YOU JERK!!!
SPLAT
ONII-SA... WHAT?! GLASSES?!
AHH WHAT THE HECK IS GOING ON...
STAB STAB
Mako stabbing a dagger into herself
PHEW
MAKOTO ...? What is she doing here?
SPLAT
TURN
HMM.

A COWARD, HUH...?
IT'S PROBABLY JUST AS YOU SAID.
A DUEL IS
HUH?
NO, I NEVER SAID...
SOMETHING THAT SHOULD BE FOUGHT FAIR AND SQUARE.

HUH..
THE CIRLCE OF SEALING IS.
SFX. *SLOSH*

HUH.... ...?
HIJIRI-NIISAMA IS A VERY SENSITIVE PERSON.

THE ONLY THING YOU NEED TO DO TO GET HIM TO STOP FIGHTING,
IS TO MAKE HIM TAKE A GOOD LOOK AT HIS OPPONENT'S FACE...


WHAT THE HECK IS WITH HIM...
HE'S FEELING SYMPATHY NOW.

YOU DON'T HAVE TO SAY ANY MORE!
... AND HERE I WAS THINKING THAT...
HE DOESN'T GET IT AT ALL?!!
IN ANSWER TO YOUR PASSION,
I WILL BRING NO FUTHER HARM TO THESE WOMEN...
I KNOW EXACTLY WHAT YOU WERE GOING TO SAY...
HUH...?
EVIL BREAKER ...
THAT'S RIGHT,
I SEE... WILL YOU FORGIVE ME?
HEY! LISTEN TO ME!!
HEY NOW!
WHAT IF I GET IN THE MOOD TO KILL YOU? WHAT ARE YOU GOING TO DO THEN.....?

NOW THAT YOU'VE SET US FREE...
DO YOU THINK WE CAN JUST FORGET ABOUT ALL THE THINGS YOU DID TO US?!
... HOW ABOUT...
I TREAT YOU ALL TO CAKE?

I'LL TAKE
CHOCOLATE CAKE!
I... I WANT SHORT CAKE! ♡
TIRA-MISU..
I'LL HAVE CHEESE CAKE.
OKAY!
HA
HA HA
I'LL TREAT YOU TO WHATEVER YOU WANT!
Hey! He's a nice guy!
Hiroyuki is really stingy!
WH... WHAT THE HECK IS GOING ON...?!
my head hurts
TH...
THEY WERE APPEASED JUST BY FOOD...?

Translator
Proofreader: The_Mighty_Highlord
Editor: yasaway048
Akuma Jiten Chapter 22

.....
SFX "GLOW"
UGH..
..GAH
AH...
UH..
..
.....

CHAPTER 23
THAT LOVEY DOVEY FEELING?

SFX: SPLASH
.....
CRUMBLE
CRUMBLE
OH... OH NO!
A BLACK CAR MEANS THAT THE YAKUZA ARE HERE!!
LE... LET'S GET OF HERE!
ARE YOU STUPID?
You're going overboard
A BLACK CAR..
WHY IS IT..
THAT A PERFECTLY GOOD AFTERNOON HAS TO TURNED OUT LIKE THIS...
D...
WHAT ARE YOU ON.....?
THERE ARE BLACK CARS EVERYWHERE
DON'T DO IT! DON'T GO NEAR IT!!

THEY'LL KILL YOU JUST LIKE I SAW ON TV!!!
I BET...
THIS IS FROM WATCHING TV AFTER HER BED-TIME...
I WONDER IF HE CAN SEE THROUGH THE TINT...
UM, ARE YOU ALL RIGHT?
IF YOU'RE HURT OR ANYTHING...
KNOCK KNOCK
NO, I'M ALL RIGHT.
SORRY FOR THE TROUBLE.
SFX "CLATCH"
I SUP-POSE...
YOU'LL NEED TO SEE MY LICENSE.....
IS THIS
FOR REAL !?!!??
Oh!
WHAT ?!
It's the cake guy! ♡

YOU KNOW...
I DO HAVE A NAME...
MAKOTO'S BROTHER..
WHY*IS*HE HERE*?
Yeah!
Hijiri-kun, the cake guy!
HERE.
A PRESENT
Caaaaaaaaaaake!!!?
OH... BUT,
I, I COULDN'T POSSIBLY...
NO NEED TO BE MODEST.
THIS IS TO REPAY FOR THE DAMAGE I CAUSED THIS TIME
SFX. *DROOL*
THANKS, CAKE-KUN!
THEN I'LL HELP MYSELF
HAHA. MY NAME IS HIJIRI, YOU KNOW
WELL, SHE'S A CUTE ONE.
I WISH SHE WERE MY DAUGHTER..

HUH?
WHAT IS IT?
!!!
.....
OF DESTRUCTION !!!!
PAPER FAN
YOU'RE GOING TO AT LEAST PAY FOR THE REPAIRS, RIGHT?!
WHY DID YOU BREAK OUR FENCE?!!!
THERE'S NO "WHAT" ABOUT IT! YOU KNOW WHAT!!
Dammit
I WONDER WHERE MILKY IS..
ARE YOU COMPLETELY IGNORING ME AGAAAAAIN?!!!
IS MAKOTO HERE AGAIN...?
WHAT'S WITH... ALL THE RACKET?
SFX. *TWHACK*

SFX. *DAZE*
OH!
MILKY, LISTEN TO THIS!
YO!
THIS GUY JUST BROKE OUR FENCE!
AND IT DOESN'T SEEM LIKE HE'S GOING TO PAY TO GET IT FIXED.
COULD YOU FIX IT WITH YOUR MAGIC?
OH... CAKE! ♡
I... I WAS GOING TO LEAVE SOME FOR YOU!!
I DIDN'T MEAN TO EAT IT ALL! HONEST!!
OH, I'M ALL BY MYSELF HERE*
YOU WANT ME TO FIX IT?
OF COURSE I DO
YOU WANT ME TO DO IT FOR FREE TOO.....
Was she asleep?
SFX. *CUR RUR*
I SHOULD'NT
DON'T YOU.....
.....
.....?
ALL RIGHT THEN ♡
oh, Please, Milky-Sama!!
UGH

SFX. "SHOOOOW"
SFX. "STAGGER"
OKAY...
I GUESS... I'LL FIX IT.
SFX. CRUNCH
AH!
AH.....?
SFX. "SSSSSH"
AH...
IN TWO !!
SHE CUT IT

HEY, WHAT ARE YOU DOING?
OH... IT'S BECAUSE I WAS TAKING A NAP EARLIER.
THAT WAS A NEW CAR I JUST BOUGHT. IT SHOULD HAVE LASTED FOR YEARS AND YEARS. YEARS AND YEARS AND YEARS...
OUCH!
AH...!
SFX: *WHUMP*
S... SORRY. I'LL FIX YOUR CAR NOW...
OH, NO.
THAT'S OKAY, DON'T WORRY ABOUT IT.
BE-SIDES ...
COULD I TALK WITH YOU ALONE FOR A BIT?
HUH ...?
AND HE'S NOT JUST SENSITIVE EITHER.
WHEN IT COMES TO CUTE THINGS.
HE IS EXTREMELY WEAK
I THINK I CAN SEE WHERE THIS IS GOING.
.....

I'll Be Back!
JUST AS I THOUGHT...
WELL,
WE'RE GOING OUT ON A DATE.
I WONDER... I WONDER WHY...
土地
MILKY DIDN'T REFUSE.
THAT'S WHAT THE TWO OF THEM WERE WHISPERING ABOUT...
SFX *SMACK*
IT'S NOT LIKE I'M MILKY'S GUARDIAN OR ANYTHING.
WELL,
IN DANGER AGAIN....
HE'S AN ENEMY... RIGHT?
BUT...
WHO KNOWS WHETHER HE'S GOING TO PUT MILKY
SFX *GLARE*

AS IF SOMEONE WERE STALKING ME...
I JUST FELT...
HMM?
WHAT'S WRONG?
NO... THIS ISN'T REALLY STALKING
I'M OBSERVING!
GEEZ! I FINALLY FOUND YOU.
I BROUGHT YOU A DISGUISE KIT.
OH, THANK YOU, ARTERY...
Hello~~~
GAA AAH
TADA!
IT'S REALLY ME!
Ouch!

SFX. "MUNCH MUNCH"
もしゃ
もしゃ
I want to take him home with me...
He's... so cute...
♡
Ohhh hhhhh hhhh
♡
YEAH... HE IS CUTE...
♡
YEAH...
♡
BUT YOU'RE REALLY CUTE YOURSELF.
WHY ARE YOU SO CUTE?
♡
THE PANDA IS CUTE, AND YOU ARE TOO, MILKY.
I CAN'T TAKE THIS ANYMORE! I WANT TO HUG YOU AND SQUEEZE YOU..
♡
THAT'S IT! I'LL USE MAGIC TO TAKE YOU WITH ME!!
YOU CAN'T DO THAT.
Let's go onto the next one
Dam
RIGHT NOW...
I'VE GOT MY EYES ON HIJIRI. I'M NOT MOVING, GO ON.

TL NOTE: TATEROLLS (TATEERO-RU) IN JAPANESE IS A STYLE OF HAIR THAT IS DEFINED AS THOSE CURLY LITTLE ROLLS HANGING DOWN ON EITHER SIDE OF ARTERY'S FACE. THERE THEY ARE COMMON IN MANGA FEATURING LOLICON SUBJECT MATTER, ACCORDING TO THE JAPANESE WIKIPEDIA.

I... I'M ON CODE A. ROJER!
DISGUISE.
THAT'S ENOUGH.
WHAT'S WITH THIS SPY GET UP?
AH!! WHY'D YOU DO THAT?!
SFX: *TOSS*
ALL RIGHT, I'M RESUMING MY PURSUIT!
YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO USE A STRING PHONE DO YOU?
O.. OF COURSE I DO!
YOU PUT IT TO YOUR EAR LIKE THIS!
I ALWAYS WANTED TO BE A BLONDE!
I'm sure Milky-sama will like it too♡
THEY GOT AWAY!!!
SPEAKING OF WHICH, DON'T YOU THINK YOU STAND OUT A BIT?
NOPE, NOT AT ALL!
Styles in Tinderolls
Tinderolls
BUT THE LADY AT THE STORE SAID THAT
COS-PLAY IS THE ULTIMATE FORM OF DISGUISE!
A regular customer!
Oh ho!
OH NO... NOT THAT STORE AGAIN PLEASE

SFX: *STARE...*
じっ…
Gasp
SHE SPOTTED US
SHE...
OFFICER,
THERE'S A LOLICON OVER THERE TRYING TO KIDNAP A KID.
SFX: RUNNING
HE FOLLOWED ME OUT OF WORRY...
I WONDER IF ARTERY WOULD DO THAT TOO...
SHE'S FINE... HIROYUKI IS WITH HER.
IT LOOKS LIKE WE LOST HIM SOMEHOW.
HUFF

I... I'M REALLY SURPRISED...
YEAH... HE FOLLOWED US FOR ABOUT FIVE KILOMETERS ..
I...I NEVER KNEW...
MY BODY'S IN DANGER!
YOU BELIEVED THAT?!!!
THAT YOU WERE A LOLICON!
SFX *SHUKE*
ANYWAY, THIS DISGUISE IS NO USE ANYMORE...
...YEAH
SFX *RUMMAGE RUMMAGE*
SFX ROAR
WOAH!
AH!
SFX *PUMP*
.....
WAH!
OH... S... SORRY!
O... OUCH....
N... NO, IT WAS MY FAULT.

MY POOR MILKY-SAMA IS...
.....
OOOOO! HOW FRUS-TRATING!
N... NO, IT WAS... MINE...
NO, REALLY, IT WAS MY FAULT.
WHAT ARE THEY DOING...?
the last one was a princess
THIS ONE IS A QUEEN'S STYLE. ♡
YOU DON'T HAVE ANY SENSE, DO YOU?
HEY, HEY!
SO THIS... IS WHY MILKY DOES ALL THE COORDINATION EACH TIME.
Those two have a sort of lovey dovey feeling to them?
DON'T YOU think...
WHAT ARE YOU, STUPID? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, YOU IDIOT?!
WHAT? YOU WANT ME TO BE THE QUEEN'S GUARD?
Leah
NO WAY.

IT'D BE SO NICE IF MILKY MADE HIJIRI-KUN HER SERVANT...
AHHHH
AND HE'D LET US HAVE CAKE EVERY DAY...
HIJIRI-KUN IS REALLY STRONG SO HE COULD PROTECT HER
.....
YES...
WHAT?!
SFX "ROU"
WE'D HAVE A CAKE PARTY EVERY DAY~~~~?!
START-ING FROM TOMOR-ROW,
HEEHEE HEEHEE I... I'M SURE IF I TOLD MILKY-SAMA,
YOU'RE PROBABLY RIGHT...
YOU'RE PROBABLY RIGHT...
WHAT?!
WH... WHAT?!
ABOUT THE CAKE?

SHE'D PROBABLY HAVE MORE FUN
WITH HIJIRI THAN ME..
A... ABOUT THE CAKE?
!
SORRY!!
I FOLLOWED YOU!
HMMMM? YOU WERE WORRIED BECAUSE I WAS ALONE WITH HIJIRI?
YEAH
.....
SHOCK

MAKE HIJIRI YOUR SERVANT.
SO...
MY SERVANT TO
BUT I CAN'T ALLOW
GO AROUND STALK-ING ME.
YEAH... I'M NOT QUALIFIED TO BE A SERVANT...
AH...
LATER.
THAT'S ALL.
SORRY FOR INTERRUPT-ING
.....
.....
HI...

AHHH...
IT'S .. IT'S ALL BECAUSE OF WHAT I SAID...
SFX "RUN"
WAIT.
WHAT DO YOU WANT?
QUIET ..
JUST LISTEN TO WHAT I'M GOING TO SAY ..
DO YOU...
KNOW WHAT THIS IS?
? IT'S A CHARM.
NO, IT'S A SEAL.
IT'S FOR
HEALING THE BODY...

BUT EVEN THEN IT WORKS IN AN AREA OF THREE METERS AROUND IT.
IT'S EFFECTIVENESS IS CUT IN HALF IF IT'S NOT APPLIED TO THE BODY,
WAIT
HEEEY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I don't understand
BUT I WANTED IT TO BE AN ENJOYABLE EXPERIENCE
I THOUGHT IT WOULD KEEP HER MIND OFF OF IT...
I'M RESPONSIBLE FOR WHAT HAPPENED.
I BROUGHT THIS SEAL WITH ME BECAUSE
IF SHE IS WITH ME, SHE'LL BE ABLE TO RECOVER,
IN RESPONSE TO USING SUCH LARGE SCALE MAGIC ATTACKS BACK TO BACK
RIGHT NOW...
HUH...?
HER BODY IS SUFFERING FROM INTENSE PAIN.
WHEN WE FOUGHT EARLIER,
ESPECIALLY LIKE THAT
WHENEVER YOU USE BLACK MAGIC...

YOUR BODY WILL BE COMPLETELY ENVELOPED IN PAIN SO SEVERE
YOU CANNOT SLEEP UNLESS KNOCKED UNCONSCIOUS
AH...
COULD YOU FIX IT WITH YOUR MAGIC?
IT'S BECAUSE I WAS TAKING A NAP EARLIER...
SFX "BEEEEEP"
... AH ...
HAHA ...
JUST WHEN... I HAD FORGOTTEN ABOUT THE PAIN...
GEEZ..
AND WAS ABLE... TO SMILE...
SFX "WINCE"
SFX "CLUTCH"
OUCH ...!
UH.... GH!
HIROYUKI IS AN IDIOT...
I... CAN FEEL THE PAIN AGAIN...
SFX "WINCE WINCE"
IT HURTS ....
AH... GH!

I MADE HIRO-YUKI..
HATE ME...

IT HURTS...
AH!
OWWWW WWWW!

SFX: *STICK*
.....
AH...
THAT FEELS A LITTLE BETTER...
PHEW
PAT
HOW DOES THIS FEEL?
TH... THIS IS...
CAN'T TOUCH THE SEAL BY HERSELF
OH...
SHE...
LOOKS LIKE YOU FOUND OUT...
I CAN'T TOUCH THE SEAL EITHER.
IF I THINK ABOUT THE DAMAGE DONE TO HER,
I SEE...
AND SINCE I
MANI-PULATE THE HOLY,

I TOLD HER ALL THIS BEFORE...
THAT YOU COULD PUT THE SEAL ON HER AND IT'D BE FINE.
BUT WHAT DO YOU THINK SHE SAID TO ME?
"I DON'T WANT
TO HAVE HIROYUKI WORRY ABOUT ME."
Uuuuuu
Uuuuu
.....
OH...
YOU KNOW,
ARE YOU
EEEEK ?!
I'M SORRY?!
AN IDIOT?!
※He's not spraying any saliva
SFX "JUMP"

AT THE VERY LEAST I CAN PUT A SEAL ON YOU LIKE THIS!!
IF YOU'RE NOT FEELING WELL,
THEN COME RIGHT OUT AND SAY IT FROM THE START!!
DON'T GO LINGERING AROUND IN PAIN PRETENDING YOU'RE NOT SUFFERING!!!
U.. UM... IT'S NOT REALLY..
I... I WAS...
IS YOU, ISN'T IT?!!
THE ONE WHO'S SUFFERING...
THAT'S NOT WHAT I MEANT TO SAY...
THAT'S NOT IT.....
OH... SORRY...

I'M SORRY THAT...
YOU... DID THIS SO I WOULDN'T WORRY, RIGHT?
I'M REALLY SORRY
I DIDN'T NOTICE...
...AHHHH WHAT THE HECK AM I SAYING...?
DON'T JUST LET IT SLIDE...!
FROM NOW ON .. IF SOMETHING'S BOTHERING YOU OR SOMETHING
SFX *SLUMP*
OH! HEY, ARE YOU ALL RIGHT?!
AH!
Ouch ...!
A... ANYWAY, I'M SORRY

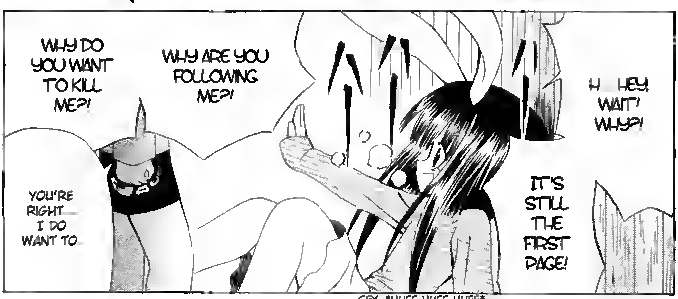
SORRY ...
BUT... IT STILL HURTS JUST A LITTLE .. REALLY.
... OH COME ON ...
LET'S JUST STAY LIKE THIS..
..... DO YOU REALLY WANT ME TO TELL YOU...
OKAY.
FOR A LITTLE BIT LONGER ...
SH... SHE CAN STILL EAT?!!
WHAT?!
i WANT 100 TAKOYAKI! ♡

Translator
Proofreader The_Mighty_Highlord
Editor yaswey098
Akuma Jiten Chapter 23

Side Story

WHY

ME?!
SFX "RUNNING"


WHY DO YOU WANT TO KILL ME?!
WHY ARE YOU FOLLOWING ME?!
H...HEY, WAIT! WHY?!
YOU'RE RIGHT... I DO WANT TO
IT'S STILL THE FIRST PAGE!
SFX "HUFF HUFF HUFF"

Here. Aren't you cold?
Thank you. It's nice and warm.
YOU! HAD
CHRISTMAS LOVE WITH MY DARLING!!!
SFX. *GLARE*
ME AND MY DAR-LING
NOT WITH YOU!
CHRIST
HUH? WHAT?

CHRISTMAS LOVE!!!
I love you too darling.
I love you honey.
WILL HAVE
HEE HEE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!!
GET OUT OF HERE
have all been disposed of
I'll kill her
I'll assume total artistry and Mayuzumi-san are
Now my rivals
AND INVITE MAYUZUMI-SAN! ♡
I'D BETTER HURRY UP
SFX: *TWIRL*
worked perfectly.
Stirring up Vein

!
Makoto's here too!!
YOU'RE STILL --
AS EASY TO READ AS EVER --
Ah!
WHAT ?!
HUH?
U- YOU'RE WRONG ABOUT THIS!!
IT'S NOT THAT AT ALL.
This is for the Christmas present.
Quickly!

WEAK!
THAT IS SO
WHAT?
YOU NEED TO
GIVE HIM YOUR BODY AS A PRESENT!!!
Do you really think a childish scheme like that will get Mayuzumi to fall for you?!
UH.....
If you want to go for it

MAYUZUMI-SAN IS GOING TO GO WITH ME ON CHRISTMAS EVE!
ANY-WAY!
NO, HE'S GOING WITH ME!
HEY,

I KNOW THAT.
AND I ALREADY REGRET SAYING IT
... YOU REALLY ARE AN IDIOT...

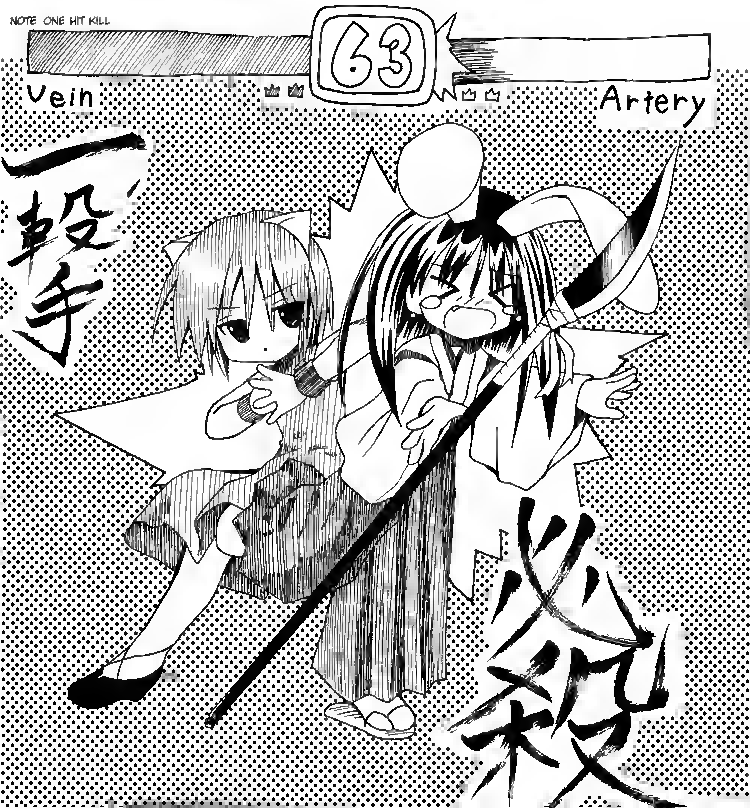
EEEE
EK!!!!
DID YOU COME HERE LOOKING FOR MILKY-SAMA?

Hmph, it does hurt
YEAH. I'M USED TO IT
BESIDES,
SLUMP
N... NO, WE CAME LOOKING FOR MAYUZUMI-SAN
ARE YOU ALL RIGHT?

THE TWO OF THEM
HAVE GONE OUT.
WHA...?!
OH.
IT'S SNOWING
We're breaking in!!
What!! Where are you going?!!
LET'S SEE THEY HAD A SPARKLING HOUSE OF SOME SORT
I SAW ON TV
IT WAS SNOWING THERE TOO.
CHUUSHIN-GURA?*
THIS IS THE TITLE OF A DRAMA. IT'S A REVENGE DRAMA. LITERALLY TRANSLATED IT MEANS "THE LOYAL RETAINERS"

WHAT'S GOING TO HAPPEN NEXT...?
OH! I SAW THIS ON TV TOO...
HERE'S A CHRISTMAS PRESENT.
YOU WATCH TOO MUCH TV.
WHAT'S WITH THAT! IT'S FOR ALWAYS BEING MY SERVANT!
AFTER I FINALLY GAVE YOU A REWARD
HOW WAS IT?!
HOW WAS IT?! THEY WERE HAPPY ON TV!
...
...

OMAKE!



A DAY IN THE LIFE OF A PERSON WHOSE APPETITE IS BIGGER THAN HER SEX APPEAL WHEN GETTING OUT OF THE BATH

SFX: "THUMP THUMP THUMP THUMP"

I will do it!
パラ
SFX: "FLIP"
Hm Hm Hm Hm
I see
Dieting
SFX: "CRUNCH CRUNCH"
She absolutely cannot do it
Yeah! Yeah!
I will do it!
ぽろ
Dieting

WHO'S THIS?

APPEARS IN THE NEXT VOLUME

ガンガンコミックス

悪魔事典 4

2004年3月22日
初版

著　者　　巣山真也

©2004 Shunya Suyama

発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス

〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
〈内容についてのお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0835
〈販売・営業に関するお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0832
FAX 03(5352)6464

印刷所　　凸版印刷株式会社

無断転載・上演・放送を禁じます。
乱丁・落丁本はお取り替えいたします。
定価は表紙カバーに表示してあります。

Printed in Japan

ISBN4-7575-1141-8 C9979

Translator
Proofreader: The_Mighty_Highland
Editor: knight04_sm1
Akuma Jiten Omake